

Instructions Manual
Manuel d'Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Εγχειρίδιο οδηγιών
Руководство по эксплуатации
Instrukcja Obsługi
Naudojimosi instrukcija
Instrukcijas Grāmata
Kasutusjuhend
Felhasználói Kézikönyv
Manual de Instruções

INDEX

EN

SAFETY INFORMATION .....	.5
CHARACTERISTICS .....	.8
INSTALLATION .....	.9
USE .....	.11
CARE AND CLEANING .....	.12

SOMMAIRE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	.14
CARACTÉRISTIQUES .....	.17
INSTALLATION .....	.18
UTILISATION .....	.20
NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	.21

INHALTSVERZEICHNIS

DE

SICHERHEITSINFORMATIONEN .....	.23
CHARAKTERISTIKEN .....	.26
MONTAGE .....	.27
BEDIENUNG .....	.29
REINIGUNG UND WARTUNG .....	.30

INHOUDSOPGAVE

NL

VEILIGHEIDSINFORMATIE .....	.32
EIGENSCHAPPEN .....	.35
INSTALLATIE .....	.36
GEBRUIK .....	.38
REINIGING EN ONDERHOUD .....	.39

ÍNDICE

ES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD .....	.41
CARACTERÍSTICAS .....	.44
INSTALACIÓN .....	.45
USO .....	.47
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	.48

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ .....	.50
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ .....	.53
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ .....	.54
ΧΡΗΣΗ .....	.56
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....	.57

УКАЗАТЕЛЬ

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	59
ХАРАКТЕРИСТИКИ	62
УСТАНОВКА.....	63
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	65
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	66

RU

SPIS TREŚCI

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	68
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE	71
INSTALACJA.....	72
UŻYTKOWANIE.....	74
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	75

TURINYS

LT

SAUGUMO INFORMACIJA	77
PRIETAISO APRAŠYMAS	80
MONTAVIMAS	81
NAUDOJIMAS	83
PRIEŽIŪRA IR VALYMAS.....	84

INDEKSS

LV

INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU	86
TEHNISKIE DATI	89
UZSTĀDIŠANA	90
IZMANTOŠANA	92
APKOPE UN TĪRŠANA.....	93

INDEKS

EE

OHUTUSTEAVE	95
OMADUSED.....	98
PAIGALDAMINE	99
KASUTAMINE	101
PUHASTAMINE JA HOOLDUS	102

TÁRGYMutató

HU

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	104
JELLEMZŐK	107
FELSZERELÉS	108
HASZNÁLAT	110
ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS	111

ÍNDICE

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	113
CARACTERÍSTICAS	116
INSTALAÇÃO.....	117
UTILIZAÇÃO.....	119
LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	120

SAFETY INFORMATION

i For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

⚠ The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation of the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

⚠ WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts supplied with the hood.

⚠ WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambé under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

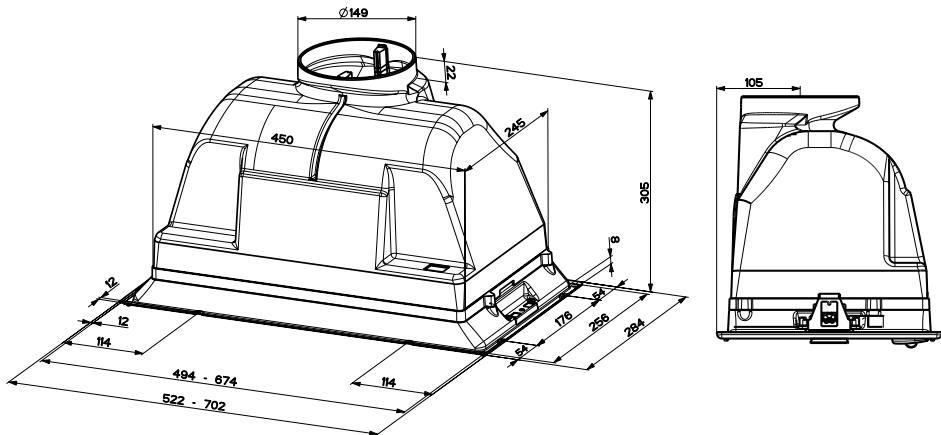
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

⚠ Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Dimensions



Components

Ref. Q.ty Product Components

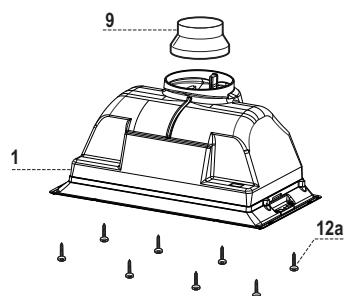
1	1	Hood Body, complete with :Controls, Light, Blower, Filters
9	1	Reducer Flange ø 150-120 mm

Ref. Q.ty Installation Components

12a	8	Screws
-----	---	--------

Q.ty Documentation

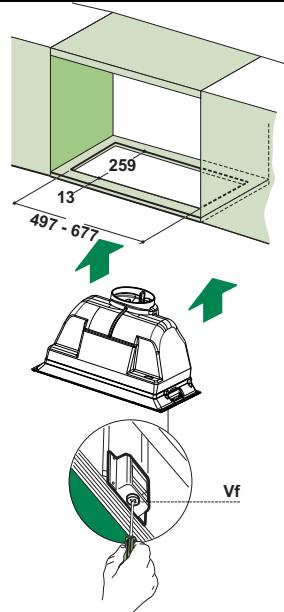
1	Instruction Manual
---	--------------------



INSTALLATION

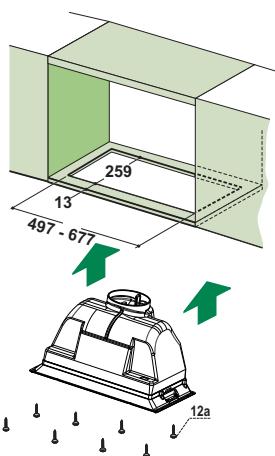
SNAP-ON FITTING

- The hood can be installed either directly on the bottom surface of the wall units using snap-on side supports.
- Cut a fitted opening in the bottom surface of the wall unit, as shown.
- Insert the hood until the side supports snap into place.
- Lock in position by tightening the screws **Vf** from underneath the hood.



SCREWS FITTING

- The hood can be installed either directly on the bottom surface of the wall units (min. 650 mm above the hob).
- Cut a fitted opening in the bottom surface of the wall unit, as shown.
- Fix using the 8 screws **12a** provided.

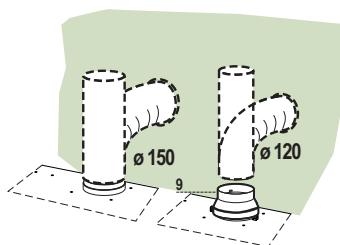


Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ø 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



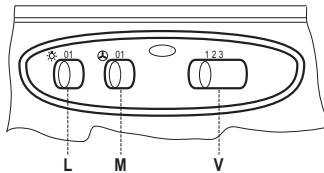
RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Connect the flange to the outlet on the shelf over the hood using a flexible or rigid pipe (ø120 or 150 mm).
- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.

ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm..

USE



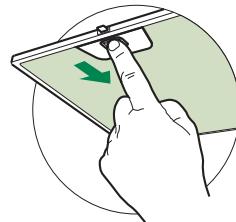
L	Light	Switches the lighting system on and off
M	Motor	Switches the extractor motor on and off
V	Speed	<p>Sets the operating speed of the extractor:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Low speed, used for a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapour.2. Medium speed, suitable for most operating conditions given the optimum treated air flow/noise level ratio.3. Maximum speed, used for eliminating the highest cooking vapour emission, including long periods.

CARE AND CLEANING

Grease filters

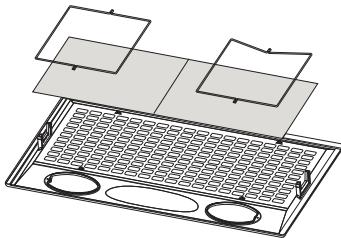
CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every two months of operation, or more frequently with heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time, after disconnecting the relative fastening elements.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.



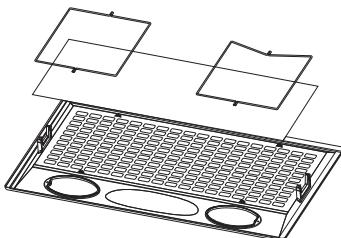
CLEANING MULTILAYER METAL GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every two months of operation, or more frequently with heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Release the filter retaining grill using the lateral sliding handles.
- Remove the filter retaining clips.
- Remove and wash the filters. Allow them to dry before refitting.
- Replace the filters on the grill, fix them in position using the filter retaining clips and close the filter retaining grill.



REPLACING SYNTHETIC GREASE FILTER

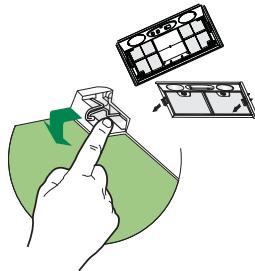
- The filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every two months of use, or more frequently with heavy usage.
- Release the filter holder frame using the lateral sliding handles.
- Remove the filter retaining clips.
- Replace the saturated synthetic filter.
- Fix the new synthetic filter using the retaining clips and close the filter holder frame.



Charcoal filter (recycling version)

REPLACING THE CHARCOAL FILTER

- Charcoal filter cannot be regenerated or washed. It has to be substituted at least every 4 months or even more frequently when the use of the hood is particularly intensive.
- Remove the filter support pulling downwards the side levers.
- Remove the saturated charcoal filter by releasing the fixing hooks
- Fit the new filter and fasten it in its correct position.
- Put the metal grease filters in their seats.



Lighting unit

- For replacement contact technical support ("To purchase contact technical support").

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

i Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en fonction l'appareil. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.

⚠ La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être montés dans l'installation fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
- Reliez l'aspirateur du conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne reliez pas la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).

- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. fonctionnant au gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.
- Ne pas évacuer l'air à travers une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien d'un service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, veuillez vous conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et des petites fournitures du type adapté pour la hotte.

⚠ AVERTISSEMENT toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. S'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

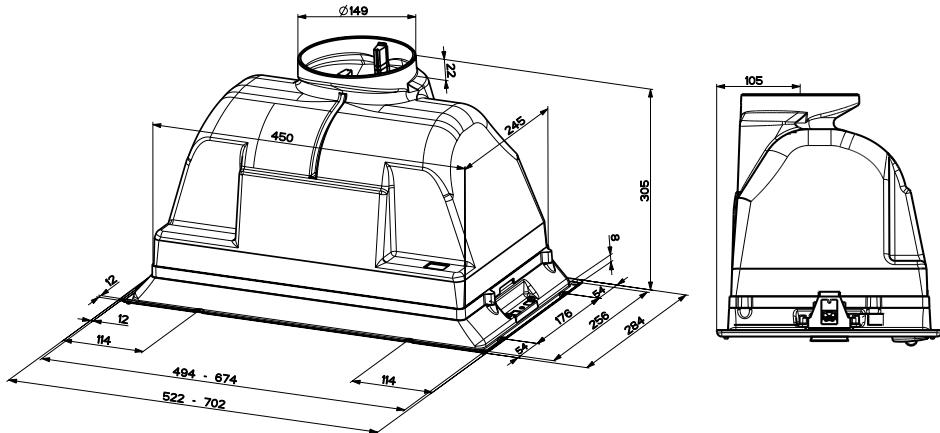
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

⚠ Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et Entretien.
- Veillez à ce que la pièce bénéficie d'une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).
- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

CARACTERISTIQUES

Encombrement



Composants

Réf. Q.té Composants de Produit

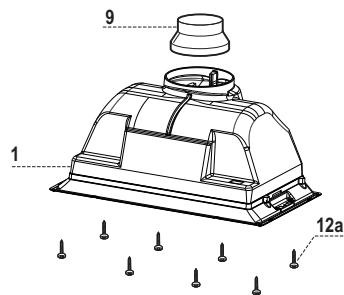
1	1	Corps Hotte équipé de: Commandes, Lumière, Groupe Ventilateur, Filtres
9	1	Flasque de Réduction ø 150-120 mm

Réf. Q.té Composants pour l'installation

12a	8	Vis
-----	---	-----

Q.té Documentation

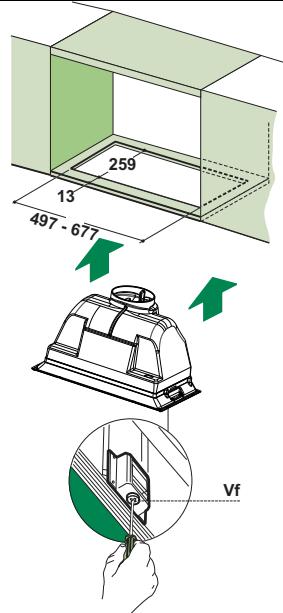
1	Manuel d'instructions
---	-----------------------



INSTALLATION

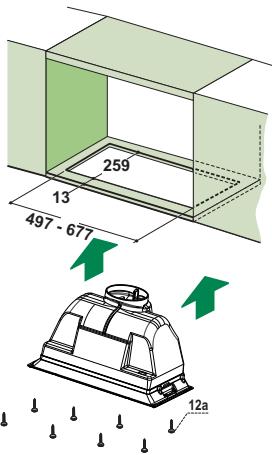
MONTAGE AVEC FIXATION PAR ENCLIQUETAGE

- Il est possible d'installer la Hotte directement sur le plan inférieur des Armoires murales au moyen de supports latéraux par encliquetage.
- Effectuer un emboîtement sur le plan inférieur de l'Armoire murale, comme indiqué.
- Insérer la Hotte jusqu'à accrocher les Supports latéraux par encliquetage.
- Bloquer définitivement en serrant les Vis **Vf** depuis le bas de la Hotte.



MONTAGE AVEC FIXATION A VIS

- Il est possible d'installer la Hotte directement sur le plan inférieur des Armoires murales (650 mm. min. par rapport au Plan de Cuisson).
- Effectuer un emboîtement sur le plan inférieur de l'Armoire murale, comme indiqué.
- Fixer à l'aide des 8 Vis **12a** fournies avec l'appareil.

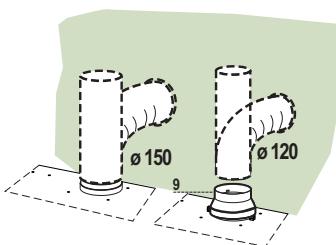


Branchements

SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

Pour l'installation en version aspirante, relier la hotte au tube de sortie au moyen d'un tube rigide ou flexible de ø 150 ou 120 mm dont le choix est laissé à l'installateur.

- Pour la liaison avec le tube ø120 mm, insérer la buse de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube appropriés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les filtres anti-odeur à charbon actif éventuels.



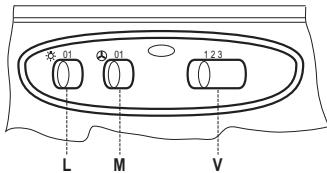
SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Connecter la Flasque au trou de sortie sur la Tablette qui se trouve au-dessus de la Hotte, au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de ø120 ou 150 mm.
- En cas de branchement avec un tube de ø120, insérer le flasque de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

UTILISATION



L Lumières Allume et éteint l'éclairage.

M Moteur Allume et éteint le moteur aspiration

V Vitesses Détermine les vitesses d'exploitation ainsi subdivisées:

1. Vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.

2. Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore.

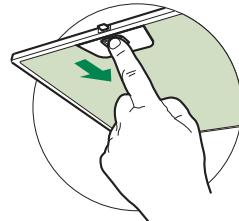
3. Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés .

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Filtres anti-graisse

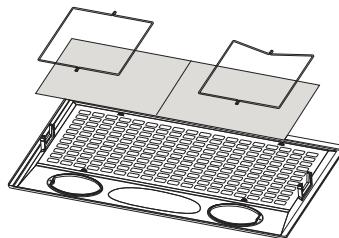
NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE MÉTALLIQUES AUTOPORETEURS

- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés tous les deux mois ou plus fréquemment en cas d'utilisation intense.
- Retirer les Filtres l'un après l'autre, en intervenant sur les dispositifs d'accrochage spécialement prévus.
- Laver les Filtres en évitant de les plier, puis laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la Poignée soit maintenue vers la partie visible externe.



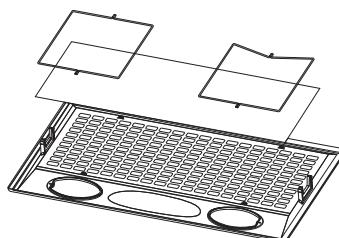
NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES MULTICOUCHE

- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les deux mois d'utilisation ou plus fréquemment pour une utilisation très intense.
- Décrocher la grille porte-filtres en agissant sur les poignées glissantes latérales prévues à cet effet.
- Retirer les arrêts de filtres au raz.
- Retirer et laver les filtres, les laisser sécher avant de les remonter.
- Les remonter sur la grille porte-filtres en les fixant avec les arrêts de filtre au raz et refermer la grille porte-filtres.



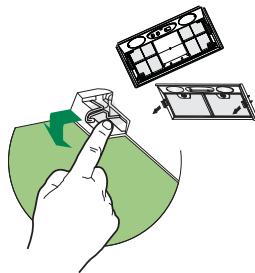
REEMPLACEMENT FILTRE ANTI-GRAISSE SYNTHÉTIQUE

- Il n'est pas lavable ni régénérable; le remplacer au moins tous les deux mois d'utilisation ou plus fréquemment en cas d'utilisation intense.
- Décrocher le châssis porte-filtre en agissant sur les poignées latérales glissantes prévues à cet effet.
- Retirer les arrêts de filtre au raz.
- Remplacer le filtre synthétique saturé.
- Fixer le nouveau filtre synthétique avec les arrêts de filtre au raz et refermer le châssis porte-filtre.



Filtre anti-odeurs (Version Filtrante)

REEMPLACEMENT FILTRE ANTI-ODEURS AU CHARBON ACTIF



- Il ne peut être ni lavé ni régénéré ; le remplacer au moins tous les 4 mois ou plus souvent en cas d'emploi particulièrement intense.
- Enlever le support filtres en tirant vers le bas les pommeaux situés sur les côtés.
- Enlever le filtre anti-odeurs au charbon actif saturé en agissant sur les crochets spéciaux.
- Monter le nouveau filtre en l'accrochant dans son siège.
- Remonter les filtres métalliques anti-graisse.

Éclairage

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

SICHERHEITSINFORMATIONEN

i Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die korrekte Funktion des Gerätes lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Verwahren Sie die Bedienungsanleitung stets zusammen mit dem Gerät, auch wenn Sie dieses an Dritte weitergeben oder übertragen. Es ist wichtig, dass der Benutzer alle Betriebs- und Sicherheitsmerkmale des Gerätes kennt.

- ⚠** Die Kabel müssen von einem zuständigen Fachmann angeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen ungeeigneten Gebrauch entstehen könnten.
 - Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
 - Sollten die Installationsanweisungen des gasbetriebenen Kochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
 - Sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht. Das Typenschild ist im Inneren der Haube angebracht.
 - Trennvorrichtungen müssen in der festen Anlage gemäß Normen über Verkabelungssysteme installiert werden.
 - Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Versorgungsnetz des Gebäudes korrekt geerdet ist.
 - Die Abzugshaube an den Schornstein mit einem Rohr mit Mindestdurchmesser von 120 mm anschließen. Der Verlauf des Rauchabzugs muss so kurz wie möglich sein.
 - Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
 - Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).

- Falls die Abzugshaube mit Geräten verwendet wird, die nicht elektrisch betrieben sind (z.B. Gasgeräte), muss im Raum für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht elektrisch betriebenen Geräten eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht durch einen Kanal abgelassen werden, der als Rauchabzug für Gasgeräte oder Geräte verwendet wird, die mit anderen Brennstoffen betrieben werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine den einschlägigen Vorschriften entsprechende zugängliche Steckdose stecken.
- Was die technischen und sicherheitsrelevanten Maßnahmen für den Rauchabzug betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

⚠️ WARNUNG: Bevor die Haube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

⚠️ WARNUNG: Die mangelnde Verwendung von Schrauben und Befestigungselementen gemäß der vorliegenden Anleitung kann zu Stromschlaggefahr führen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Haube flammbieren: Dabei könnte ein Brand entstehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden aufmerksam beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer auszuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht dabei beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht am Gerät spielen.

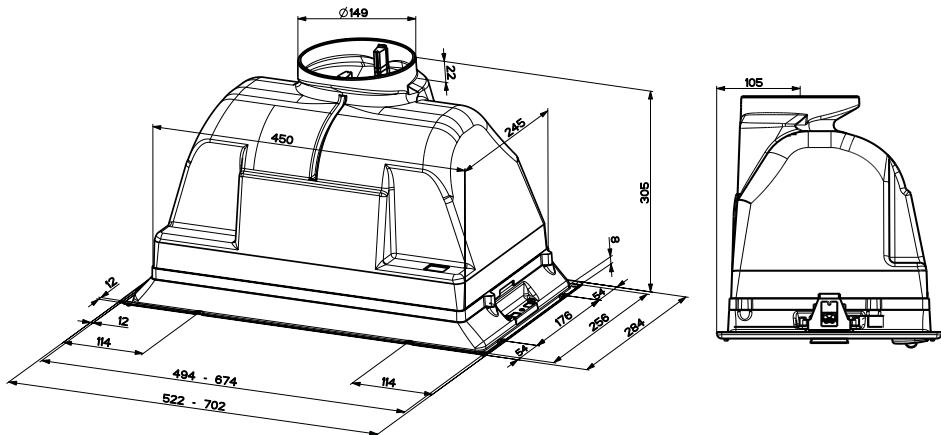
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, außer sie werden aufmerksam beaufsichtigt und eingewiesen.

⚠ Die frei zugänglichen Teile können während des Kochens mit Kochgeräten sehr heiß werden.

- Die Filter sind nach den angegebenen Intervallen zu reinigen und/oder zu ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
 - Wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe benutzen, muss im Raum eine ausreichende Belüftung vorhanden sein (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ablassen).
-
- Schutzschild bei Rissbildung ersetzen. Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf



Komponenten

Pos. St. Produktkomponenten

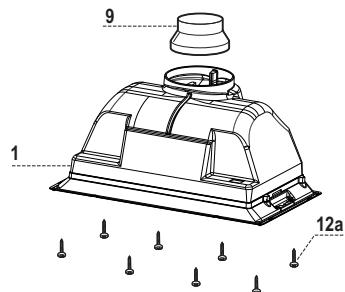
- | | | |
|---|---|--|
| 1 | 1 | Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filter |
| 9 | 1 | Reduzierflansch ø 150-120 mm |

Pos. St. Montagekomponenten

- | | | |
|-----|---|-----------|
| 12a | 8 | Schrauben |
|-----|---|-----------|

St. Dokumentation

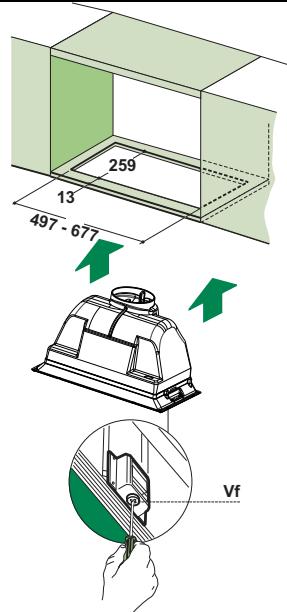
- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Bedienungsanleitung |
|---|---------------------|



MONTAGE

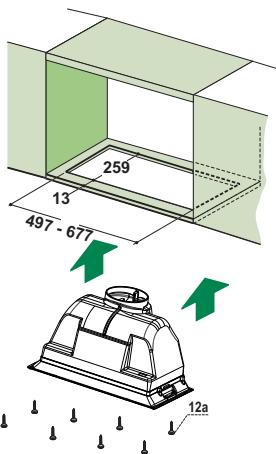
MONTAGE MIT SCHNAPPVERSCHLUSS

- Die Haube kann direkt an der Oberschrank-Unterfläche mit seitlichen Einrasthalterungen montiert werden.
- Die Einbauvorrichtung laut Abbildung an der Unterseite des Oberschrances anbringen.
- Die Haube einführen, bis die seitlichen Schnappverschlüsse einrasten.
- Mit Hilfe der Schrauben **Vf** die Haube von der Unterseite her definitiv fixieren.



MONTAGE MIT SCHNAPPVERSCHLUSS

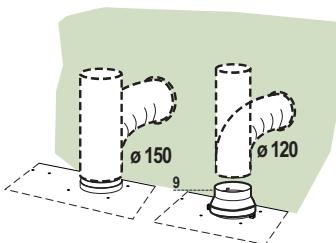
- Die Haube kann direkt an der Oberschrank-Unterfläche mit seitlichen Einrasthalterungen montiert werden (min. 650 mm von der Kochmulde entfernt).
- Die Einbauvorrichtung laut Abbildung an der Unterseite des Oberschrances anbringen.
- Mit 8 der mitgelieferten Schrauben **12a** fixieren.



Anschluss im Abluftbetrieb

Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (\varnothing 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres \varnothing 120 den Reduzierflansch 9 am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



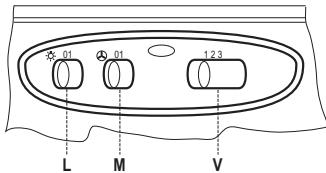
ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

- Den Flansch beim Luftaustritt am Bord oberhalb der Haube mittels Rohr oder Schlauch \varnothing 120 mm oder 150 mm anschließen.
- Bei Verwendung eines Anschlussrohres \varnothing 120 den Reduzierflansch 9 am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Sicherstellen, dass der Aktivkohle-Geruchsfilter vorhanden ist.

ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.

BEDIENUNG



L Beleucht Schaltet die Beleuchtung ein und aus

M Motor Schaltet den Gebläsemotor ein und aus

V Geschw. Steuert folgende Geschwindigkeitsstufen:

1. geringste Gebläsestufe, diese Stufe ist für einen ständigen und besonders leisen Luftaustausch bei geringer Kochdunstentwicklung geeignet;

2. mittlere Gebläsestufe, eignet sich aufgrund des guten Verhältnisses zwischen Fördervolumen und Geräuschentwicklung für die meisten Anwendungssituationen;

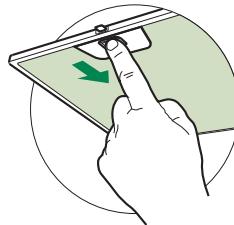
3. höchste Gebläsestufe, eignet sich für starke Kochdunstentwicklung, auch über längere Zeit hin.

REINIGUNG UND WARTUNG

Fettfilter

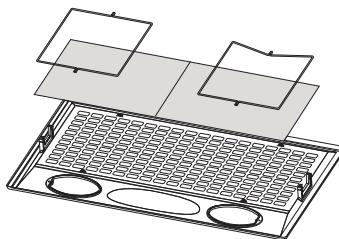
SELBSTTRAGENDE METALLFETTFILTER - FILTERREINIGUNG

- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. Bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Die Filter einzeln entnehmen, indem die entsprechenden Haltevorrichtungen gelöst werden.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.



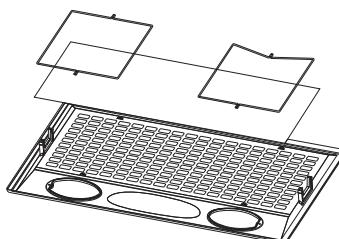
MEHRSCHEICH-METALLFETTFILTER - FILTERREINIGUNG

- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. Bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Das Filterhaltegitter mit Hilfe der seitlichen Schiebegriffe aushaken.
- Den Filterhaltedraht entfernen.
- Die Filter herausnehmen, spülen und vor der Remontage gut trocknen lassen.
- Die Filter mit Hilfe des Filterhaltedrahts wieder am Haltegitter fixieren.
- Nach Anbringung der Filter das Filterhaltegitter wieder schließen.



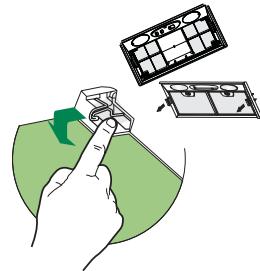
SYNTHETISCHER FETTFILTER - FILTERAUSTAUSCH

- Sie können weder gewaschen noch wieder verwendet werden und sind zumindest alle 2 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.
- Den Filterhalterrahmen mit Hilfe der seitlichen Schiebegriffe aushaken.
- Den Filterhaltedraht lösen.
- Den gesättigten Synthetikfilter auswechseln.
- Den neuen Filter mit Hilfe des Filterhaltedrahts fixieren und den Halterahmen wieder schließen.



Geruchsfilter (Umluftversion)

ERSETZEN DES AKTIVKOHLEFILTERS



- Ist nicht waschbar und nicht regenerierbar, mindestens alle 4 Monate oder bei besonders intensiver Nutzung öfter zu ersetzen.
- Die Filterhalterung durch Ziehen der seitlichen Griffe nach unten herausziehen.
- Den vollen Aktivkohlefilter durch Drücken auf die entsprechenden Haken entnehmen.
- Den neuen Filter in die Halterung einsetzen.
- Die Fettfilter aus Metall wieder einsetzen.

Beleuchtung

LED-Strahler

- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

- i** Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

- !** De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
 - De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
 - Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
 - Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
 - Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingsystemen.
 - Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
 - Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
 - Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
 - Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).

- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- De lucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.
- Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
- Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.

⚠ WAARSCHUWING: verwijder de beschermfolie alvorens de afzuigkap te installeren.

- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

⚠ WAARSCHUWING: indien de schroeven of bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

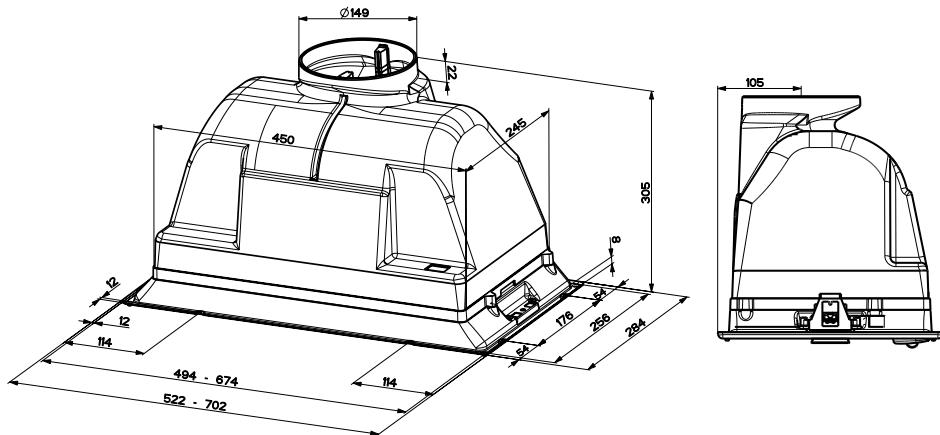
- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.

⚠ Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden.

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de afzuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt gebruikt (niet van toepassing op apparaten die alleen lucht in de ruimte blazen).
- Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophalidienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

EIGENSCHAPPEN

Buitenafmetingen



Onderdelen

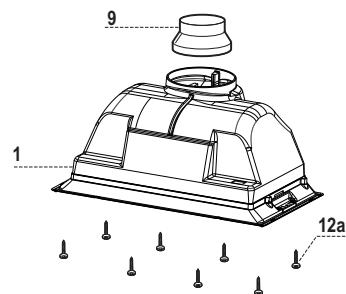
Ref.	Productonderdelen
1	1 Wasmachinekap compleet met: Bedieningen, Licht, Ventilatorgroep, Filters
9	1 Reductiefleks Ø 150-120 mm

Installatieonderdelen

12a	8 Schroeven
-----	-------------

Documentatie

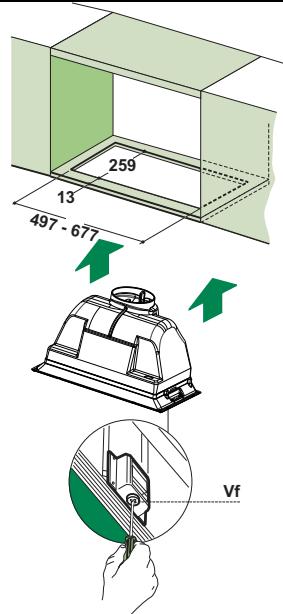
1	Gebruiksaanwijzing
---	--------------------



INSTALLATIE

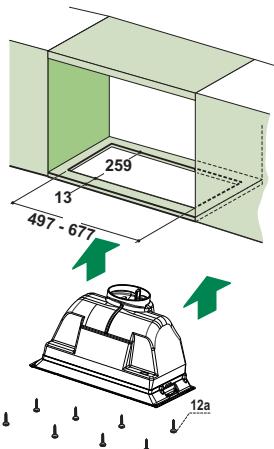
MONTAGE MET KLIKBEVESTIGING

- De kap kan rechtstreeks op het ondervlak van de hangkastjes worden geïnstalleerd met zijsteunen met klikbevestiging.
- Boor gaten in de ondervlakken van de hangkastjes, zoals aangegeven.
- Plaats de kap tot deze vasthaakt op de zijsteunen met klikbevestiging.
- Blokkeer het geheel door de schroeven **Vf** vanaf de onderkant van de kap vast te draaien.



MONTAGE MET KLIKBEVESTIGING

- De kap kan rechtstreeks op het ondervlak van de hangkastjes worden geïnstalleerd (min.650 mm van de kookplaat) met zijsteunen met klikbevestiging.
- Boor gaten in de ondervlakken van de hangkastjes, zoals aangegeven.
- Bevestig met de 8 bijgeleverde schroeven **12a**.

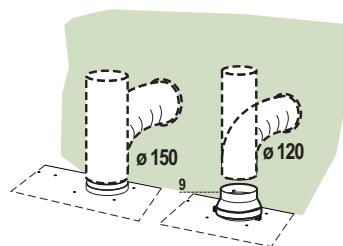


Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van ø 150 of 120 mm, naar keuze van de installateur.

- Voor verbinding met een leiding van ø120 mm, moet de reductiefles 9 op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



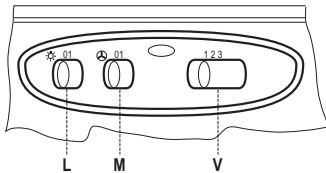
LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Verbind de flens met de uitlaatopening op de plank boven de kap met behulp van een starre of flexibele leiding van ø 120 of 150 mm.
- Voor verbinding met een leiding van ø120 mm, moet de reductiefles 9 op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikte leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verzekер u ervan dat het geurfilter met actieve koolstof geïnstalleerd is.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.

GEBRUIK



L Lichten Hiermee schakelt u de verlichting aan en uit

M Motor Hiermee schakelt u de afzuigmotor aan en uit

V Snelheid Instelling van de werkingssnelheid:

1. Minimumsnelheid, geschikt voor een continue en zeer stilte luchtverversing, als er weinig kookdampen zijn.

2. Gemiddelde snelheid, geschikt voor de meeste gebruiksomstandigheden, gezien de uitstekende verhouding tussen de hoeveelheid behandelde lucht en het geluidsniveau.

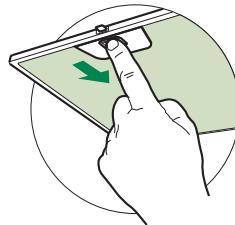
3. Maximumsnelheid, geschikt om de grootste kookdampen tegen te gaan, ook voor langere tijd.

REINIGING EN ONDERHOUD

Vetfilters

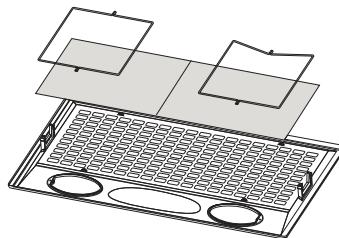
REINIGING VAN DE ZELFDRAGENDE METALEN VETFILTERS

- De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de afwasmachine worden afgewassen.
- Verwijder de filters één voor één door de bevestigingen los te maken.
- Was de filters en vermijd hierbij ze te buigen, en laat ze drogen alvorens ze terug te plaatsen.
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.



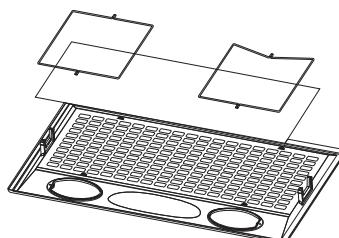
REINIGING VAN DE UIT MEERDERE LAGEN BESTAANDE METALEN VETFILTERS

- De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de afwasmachine worden afgewassen.
- Haak het filterdraagrooster los met behulp van de hiervoor bestemde verschuifbare handgrepen aan de zijkant.
- Verwijder de filterstops van metaaldraad.
- Verwijder en was de filters, laat ze drogen alvorens ze weer terug te plaatsen.
- Monteer de filters op het draagrooster en zet ze vast met de filterstops van metaaldraad en sluit het filterdraagrooster.



VERVANGING SYNTHEТИCH VETFILTER

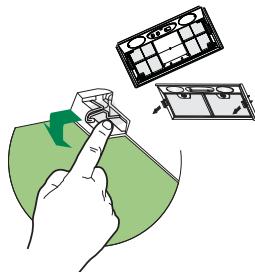
- Het filter kan niet gewassen en niet geregenereerd worden en dient bij gebruik van de kap tenminste eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker te worden vervangen.
- Haak het filterdraagframe los met behulp van de hiervoor bestemde verschuifbare handgrepen aan de zijkant.
- Verwijder de filterstops van metaaldraad.
- Vervang het verzadigde synthetische filter.
- Zet het nieuwe synthetische filter vast met de filterstops van metaaldraad en sluit het filterdraagframe.



Geurfilter (Filterversie)

VERVANGING GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

- Deze filter is niet afwasbaar en kan niet geregeneerd worden. Hij moet minstens om de 4 maanden vervangen worden, of zelfs eerder bij een zeer intens gebruik.
- Verwijder de filtersteun door de knopjes aan de zijkant naar beneden te trekken.
- Verwijder de verzadigde geurfilter met actieve koolstof door de bevestigingen los te maken.
- Monteer de nieuwe filter door hem op zijn plaats vast te drukken.
- Plaats opnieuw de metalen vetfilters.



Verlichting

- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- i** Por su propia seguridad y para el correcto funcionamiento del aparato, lea atentamente este manual antes de la instalación y puesta en marcha. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si se cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios estén familiarizados con todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

⚠ Los cables deben ser conectados por un técnico competente.

- El fabricante no se hace responsable de ningún daño que resulte de una instalación o uso inadecuado.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si en las instrucciones de montaje de la placa de cocción a gas se indica una distancia mayor que la indicada anteriormente, debe tenerse en cuenta.
- Compruebe que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del interior de la campana.
- Los dispositivos de desconexión deben instalarse en la instalación fija de acuerdo con las regulaciones para sistemas de cableado.
- Para los aparatos de la clase I, compruebe que el suministro de corriente eléctrica de la casa tiene una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo de un diámetro mínimo de 120 mm. El trayecto de humos debe ser lo más corto posible.
- Deben observarse todas las normas relativas al escape de aire.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humos de combustión (p. ej. calderas, chimeneas, etc.).

- Si la campana se utiliza en combinación con equipos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe asegurarse un grado suficiente de ventilación en el local para evitar el retorno del flujo de gases de escape. Cuando la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos, la presión negativa en el local no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico de servicio.
- Conecte la clavija a una toma de corriente que cumpla la normativa vigente y sea accesible.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para el vertido de humos, es importante cumplir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.

⚠ ADVERTENCIA: Retire la película protectora antes de instalar la campana.

- Utilice únicamente tornillos y herramientas que sean adecuados para la campana.

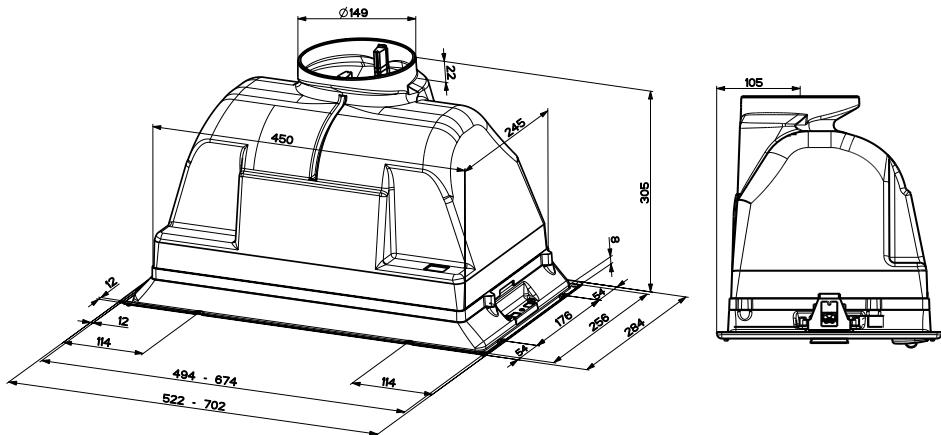
⚠ ADVERTENCIA: Si no se instalan tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones, se puede producir una descarga eléctrica.

- No observar directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lentes, etc.).
- No cocine en flambeado bajo la campana: podría producirse un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con una experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que sean cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y sobre los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean supervisados.
- Supervise a los niños, asegurándose de que no jueguen con el aparato.

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean cuidadosamente supervisados e instruidos.
- ⚠** Las piezas accesibles pueden calentarse mucho cuando se utilizan aparatos de cocina.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
 - Deberá preverse una ventilación adecuada en el espacio cuando la campana extractora de humos se utilice junto con aparatos que utilicen gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que sólo descargan aire en el local).
 - El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe desecharse como residuo doméstico normal. Tenga en cuenta que el producto a eliminar debe recogerse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían derivarse de una eliminación inadecuada de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Municipio, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

CARACTERÍSTICAS

Dimensiones



Componentes

Ref. Cant. Componentes del producto

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | 1 | Cuerpo campana dotado con: mandos, luz, grupo de ventilación, filtros. |
|---|---|--|

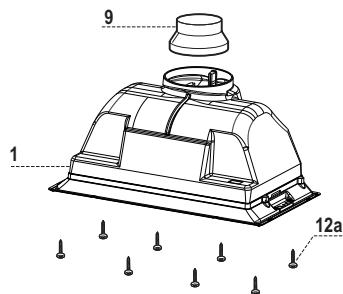
- | | | |
|---|---|---------------------------------|
| 9 | 1 | Brida de reducción ø 150-120 mm |
|---|---|---------------------------------|

Ref. Cant. Componentes de Instalación

- | | | |
|-----|---|-----------|
| 12a | 8 | Tornillos |
|-----|---|-----------|

Cant. Documentación

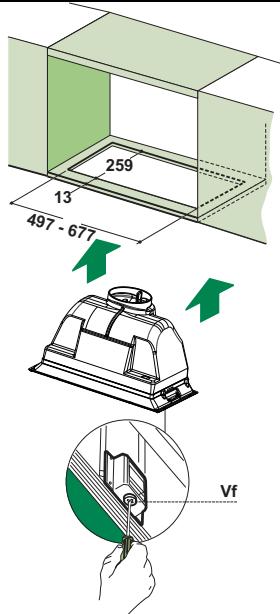
- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Manual de instrucciones |
|---|-------------------------|



INSTALACIÓN

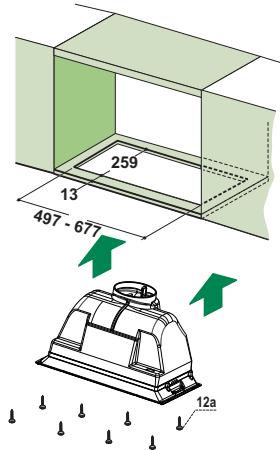
MONTAJE CON FIJACIÓN A PRESIÓN

- La campana se puede instalar directamente en la superficie inferior del mueble colgante mediante los soportes laterales a presión.
- Efectuar una ranura en la superficie inferior del mueble colgante, de la manera indicada.
- Introducir la campana hasta que se enganche con los soportes laterales a presión.
- Bloquear definitivamente mediante los tornillos **Vf** desde la parte inferior de la campana.



MONTAJE CON TORNILLOS

- La campana se puede instalar directamente en la superficie inferior del mueble colgante (a 650 mm como mínimo de la encimera).
- Efectuar una ranura en la superficie inferior del mueble colgante, de la manera indicada.
- Fijar con los 8 tornillos **12a** en dotación.

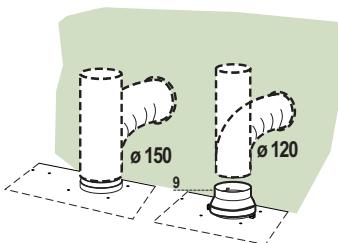


Conexiones

SALIDA DEL AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de ø150 o 120 mm, a discreción del instalador.

- Para la conexión con el tubo de ø120 mm, introducir la brida de reducción 9 en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas. Este material no se proporciona en dotación.
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.

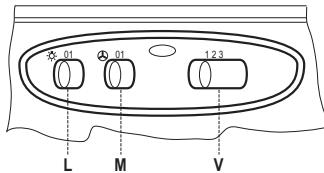


SALIDA DEL AIRE VERSIÓN FILTRANTE

- Conectar la salida del cuerpo de la campana con la parte superior del mueble colgante mediante un tubo rígido o flexible de ø120 o 150 mm, a discreción del instalador.
- Para la conexión con el tubo de ø120 mm, introducir la brida de reducción 9 en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas. Este material no se proporciona en dotación.
- Controlar que estén presentes los Filtros Antiolor al Carbón activo.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Conectar la campana a la red de alimentación eléctrica instalando un interruptor bipolar con apertura de los contactos de 3 mm como mínimo.



L Luces Enciende y apaga la instalación de iluminación.

M Motor Enciende y apaga el motor de aspiración.

V Velocidad Determina las velocidades de ejercicio:

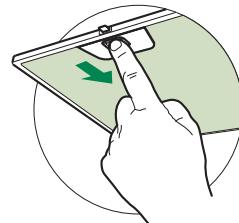
1. Velocidad mínima, indicada para un recambio de aire continuo muy silencioso, en presencia de pocos vapores de cocción.
2. Velocidad media, indicada para la mayor parte de las condiciones de uso, gracias a la óptima relación entre caudal de aire tratado y nivel de ruido.
3. Velocidad máxima, indicada para hacer frente a grandes cantidades de vapor de cocción, incluso para tiempos prolongados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Filtros antigrasa

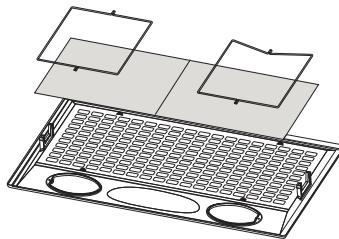
LIMPIEZA DE LOS FILTROS ANTIGRASA METÁLICOS AUTOPORTANTES

- Se pueden lavar en el lavavajillas y requieren un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar los filtros uno por vez, operando en los enganches correspondientes.
- Lavar los filtros evitando que se doblen y dejarlos secar antes de volverlos a montar.
- Montar los filtros prestando atención en mantener la manija hacia la parte visible exterior.



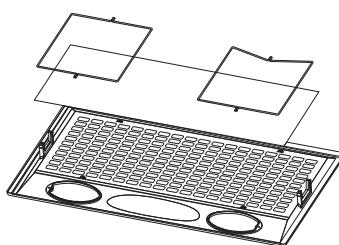
LIMPIEZA DE LOS FILTROS ANTIGRASA METÁLICOS MULTIESTRATO

- Se pueden lavar en el lavavajillas y requieren un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Desenganchar el bastidor portafiltros mediante las manijas correderas laterales.
- Quitar el dispositivo de bloqueo de los filtros.
- Lavar los filtros evitando que se doblen y dejarlos secar antes de volverlos a montar.
- Fijar los nuevos filtros mediante el dispositivo de bloqueo de los filtros y cerrar el bastidor portafiltros.



SUSTITUCIÓN DEL FILTRO ANTIGRASA SINTÉTICO

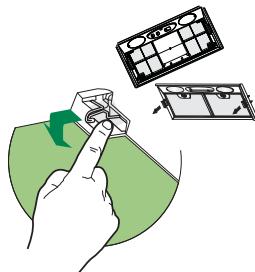
- No se puede lavar ni regenerar, se debe cambiar cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Desenganchar el bastidor portafiltros mediante las manijas correderas laterales.
- Quitar el dispositivo de bloqueo del filtro.
- Sustituir el filtro sintético saturado.
- Fijar el nuevo filtro sintético mediante el dispositivo de bloqueo del filtro y cerrar el bastidor portafiltros.



Filtro antiolor (Versión filtrante)

SUSTITUCION DEL FILTRO ANTIOLOR AL CARBON ACTIVADO

- No se puede lavar y no es regenerable , hay que cambiarlo por lo menos cada 4 meses ó con mayor frecuencia si se usa la campana intensivamente.
- Quitar el soporte de los filtros tirando hacia abajo de los pomos situados a los lados.
- Quitar el filtro antiolor al carbón activado saturado, operando en los correspondientes enganches.
- Volver a colocar el filtro nuevo enganchándolo en su sede.
- Volver á colocar los filtros antigrasa metálicos.



Iluminación

- Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica ("Para la compra dirigirse a la asistencia técnica").

i Για τη δική σας ασφάλεια και για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες πριν την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες πάντα μαζί με τη συσκευή, ακόμα και σε περίπτωση μεταβίβασης σε τρίτους. Είναι σημαντικό οι χρήστες να γνωρίζουν όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και ασφάλειας της συσκευής.

⚠ Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνει από έναν αρμόδιο τεχνικό.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Τα συστήματα διακοπής πρέπει να εγκατασταθούν στη μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τη νομοθεσία για τις εγκαταστάσεις καλωδίωσης.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).

- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσω ενός αγωγού που χρησιμοποιείται για την απαγωγή των καπναερίων από συσκευές καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από έναν τεχνικό του σέρβις.
- Συνδέετε το φίς σε μια πρίζα που συμμορφούται με τους ισχύοντες κανονισμούς και σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Όσον αφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να εφαρμοστούν για την απαγωγή των καπναερίων, είναι σημαντικό να τηρούνται σχολαστικά οι κανονισμοί των τοπικών φορέων.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** πριν εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).
 - Μην μαγιερεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
 - Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν πτίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
 - Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν πτίζουν με τη συσκευή.

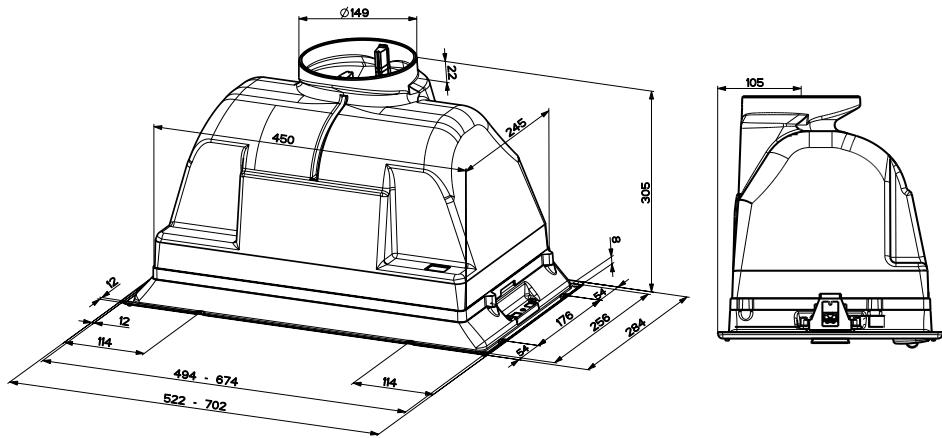
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται.

⚠ Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς). Βλέπε παράγραφο Συντήρηση και καθαρισμός.
- Πρέπει να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα στο χώρο).
- Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύklωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύklωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διαστάσεις

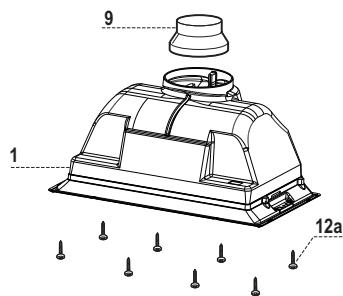


Εξαρτήματα

Αναφ. Ποσ.	Εξαρτήματα της συσκευής
1	Σύματα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, Φίλτρα
9	Φλάγκτζα αισθητήρας Φ 150-120 mm

Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα για την εγκατάσταση

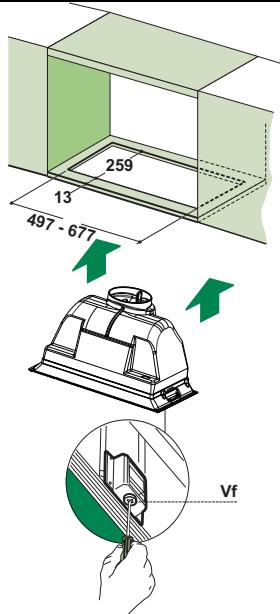
Ποσ. Έντυπα



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

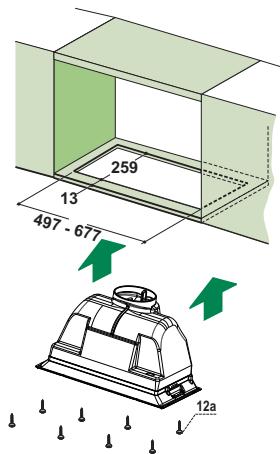
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΜΕ «ΚΟΥΜΠΩΜΑ»

- Ο απορροφητήρας μπορεί να τοποθετηθεί είτε απευθείας στην κάτω επιφάνεια των μονάδων τοίχου χρησιμοποιώντας τις "κουμπωτές" πλευρικές στηρίξεις.
- Κόψτε ένα άνοιγμα προσαρμογής στην κάτω επιφάνεια της μονάδας τοίχου, όπως φαίνεται.
- Βάλτε μέσα τον απορροφητήρα μέχρι οι πλευρικές «κουμπωτές» στηρίξεις να κουμπάσουν.
- Ασφαλίστε τον στη θέση του σφίγγοντας τις βίδες **Vf** στο κάτω μέρος του απορροφητήρα.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΒΙΔΩΝ

- Ο απορροφητήρας μπορεί να τοποθετηθεί είτε απευθείας στην κάτω επιφάνεια των μονάδων τοίχου (τουλάχιστον 650 χιλιοστά πάνω από την εστία).
- Κόψτε ένα άνοιγμα προσαρμογής στην κάτω επιφάνεια της μονάδας τοίχου, όπως φαίνεται.
- Στερεώστε χρησιμοποιώντας τις 8 βίδες **12a** που παρέχονται.

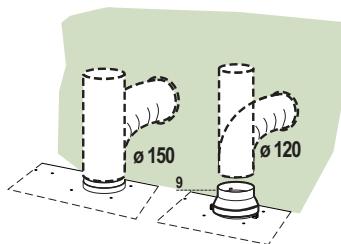


Συνδέσεις

ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΠΑΓΩΓΗΣ

Για την εγκατάσταση του μοντέλου απαγωγής, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα ο150 ή 120 mm, η επιλογή του οποίου επαρίεται στον εγκαταστάτη.

- Για σύνδεση με σωλήνα ο120 mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής 9 στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαίο υλικό δεν διατίθεται με τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρο ενεργού άνθρακα.

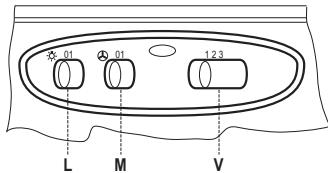


ΈΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

- Συνδέστε τη φλάντζα στο άνοιγμα εξόδου στο ράφι πάνω από τον απορροφητήρα με άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα Φ 120 ή 150 mm.
- Για σύνδεση με σωλήνα Φ 120 mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής 9 στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαίο υλικό δεν διατίθεται με τον εξοπλισμό.
- Βεβαιωθείτε για την παρουσία των φίλτρων ενεργού άνθρακα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.



L Φωτισμός Ανάβει και σβήνει το φως.

M Μοτέρ Ανάβει και σβήνει το μοτέρ αναρρόφησης.

V Ταχύτητα Επιλέγει την ταχύτητα λειτουργίας:

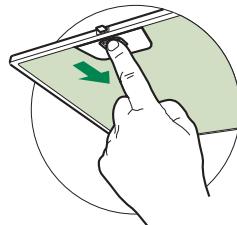
1. Ελάχιστη ταχύτητα, κατάλληλη για ιδιαίτερα αθόρυβη και συνεχή εναλλαγή του αέρα, με λίγους ατμούς από το μαγείρεμα.
2. Μέση ταχύτητα, κατάλληλη για την πλειοψηφία των συνθηκών χρήσης, με άριστη σχέση παροχής επεξεργασμένου αέρα και στάθμης θορύβου.
3. Μέγιστη ταχύτητα, κατάλληλη για μεγάλη παραγωγή ατμών από το μαγείρεμα, ακόμη και για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Φίλτρα για λίπη

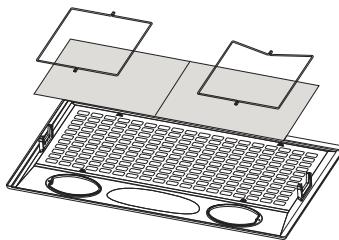
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΥΤΟΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ ΓΙΑ ΛΙΠΗ

- Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν καθαρισμό κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Αφαιρέτε τα φίλτρα ένα τη φορά, επεμβαίνοντας στους ειδικούς γάντζους.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους.
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.



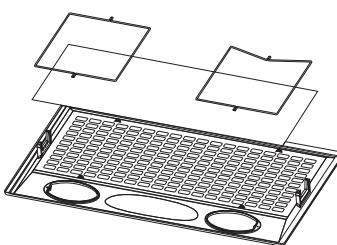
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ ΠΟΛΛΩΝ ΣΤΡΩΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΛΙΠΗ

- Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν καθαρισμό κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Ελευθερώστε τη γρίλια στήριξης φίλτρων επεμβαίνοντας στις ειδικές συρόμενες πλευρικές λαβές.
- Βγάλτε τις ασφάλειες φίλτρων.
- Βγάλτε και πλύνετε τα φίλτρα και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε.
- Τοποθετήστε τα φίλτρα στη γρίλια στήριξης φίλτρων, στερεώστε τα με τις ασφάλειες και κλείστε τη γρίλια στήριξης φίλτρων.



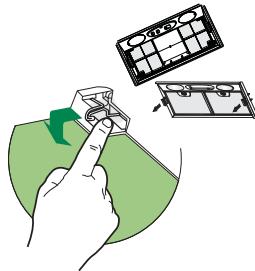
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΝΘΕΤΙΚΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΓΙΑ ΛΙΠΗ

- Δεν μπορεί να πλυθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Ελευθερώστε το πλαίσιο στήριξης φίλτρου επεμβαίνοντας στις ειδικές συρόμενες πλευρικές λαβές.
- Βγάλτε τις ασφάλειες φίλτρου.
- Αντικαταστήστε το κορεσμένο συνθετικό φίλτρο.
- Στερεώστε το νέο συνθετικό φίλτρο με τις ασφάλειες φίλτρου και κλείστε και πλάι το πλαίσιο στήριξης φίλτρου.



Φίλτρο ενεργού άνθρακα (Μοντέλο ανακύκλωσης)

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ



- Δεν μπορεί να πλυνθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον κάθε 4 μήνες ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Αφαιρέστε το στήριγμα φίλτρων τραβώντας προς τα κάτω τα πλαϊνά πόμολα.
- Βγάλτε το κορεσμένο φίλτρο ενεργού άνθρακα αφού το ελευθερώσετε από τα στηρίγματα.
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα στη θέση του.
- Τοποθετήστε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.

Φωτισμός

- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

i В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступить к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

⚠ Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камини и проч.).

- Если вытяжной шкаф используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжного шкафа.

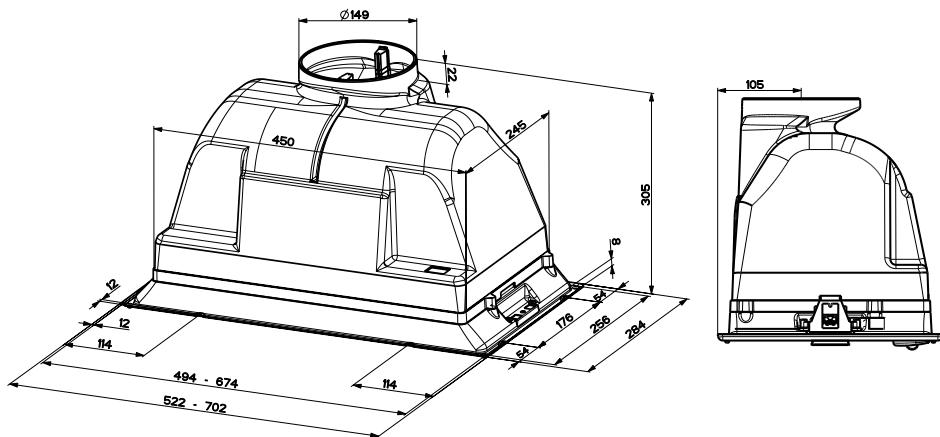
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором не должны выполнять дети, разве только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы детьми не играли с прибором.

- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также, не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть соответствующим образом обучены и находиться под наблюдением.
- ⚠ Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты



Части

Об. Кол. Части изделия

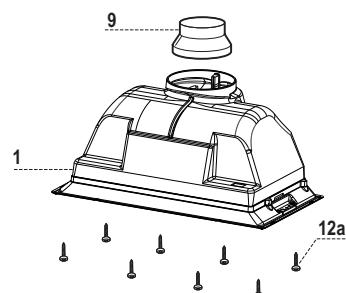
- | | | |
|---|---|---|
| 1 | 1 | Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, фильтрами |
| 9 | 1 | Переходный фланец Ø 150-120 мм |

Об. Кол. Установочные компоненты

- | | | |
|-----|---|-------|
| 12a | 8 | Винты |
|-----|---|-------|

Кол. Документация

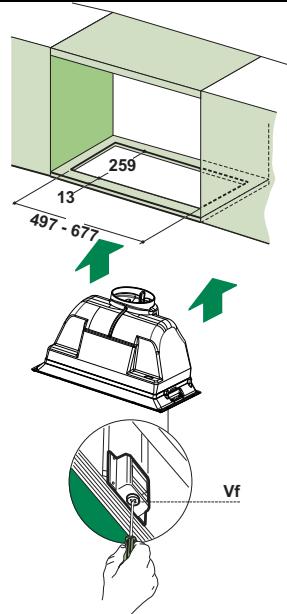
- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Руководство по эксплуатации |
|---|-----------------------------|



УСТАНОВКА

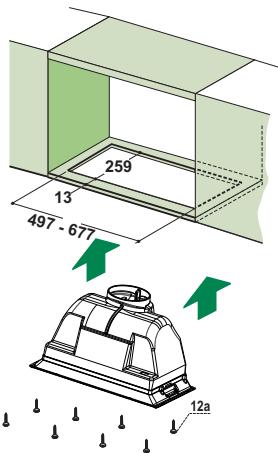
КРЕПЛЕНИЕ ЗАЩЕЛКАМИ

- Вытяжка может быть закреплена прямо к нижней стороне полок боковыми опорами с защелками.
- Сделать, как показано, пазы на нижней стороне полки.
- Вставить вытяжку и зацепить боковые опоры на защелках.
- Окончательно закрепить вытяжку винтами **Vf**, находящимися под прибором.



КРЕПЛЕНИЕ ЗАЩЕЛКАМИ

- Вытяжка может быть закреплена прямо к нижней стороне полок (минимум 650 мм от плиты) боковыми опорами с защелками.
- Сделать, как показано, пазы на нижней стороне полки.
- Закрепить входящими в комплект 8 винтами **12a**.

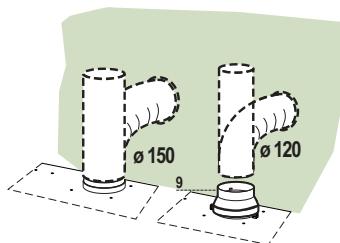


Соединения

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой диаметром 150 или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

- Для соединения трубкой Ø 120 мм вставить переходный фланец 9 в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.



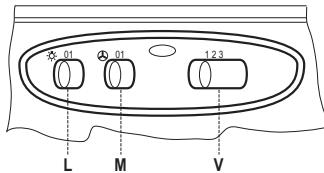
ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

- Соедините фланец с выпускным отверстием в полке над вытяжкой жесткой или гибкой трубкой Ø 120 или 150 мм.
- Для соединения с трубкой Ø 120 мм вставьте переходный фланец 9 в выпускное отверстие в корпусе вытяжки.
- Закрепите трубку специальными трубными зажимами. Необходимый материал не входит в комплект поставки.
- Проверьте наличие фильтров против запахов на активированном угле.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



L Освещение Включает и выключает осветительное оборудование

M Мотор Включает и выключает мотор всасывания

V Скорость Регулирует рабочую скорость:

1. Минимальная скорость - пригодна для непрерывной смены воздуха при наличии малого количества пара от готовки; отличается бесшумностью работы.

2. Средняя скорость - пригодна для наибольшей части условий эксплуатации благодаря отличному соотношению двух показателей: пропускная способность обработанного воздуха и уровень шума.

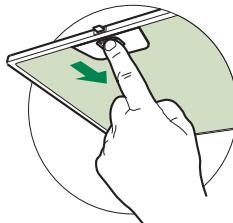
3. Максимальная скорость - пригодна для обработки наибольших испарений от готовки даже в течение длительного времени.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Противоожировые фильтры

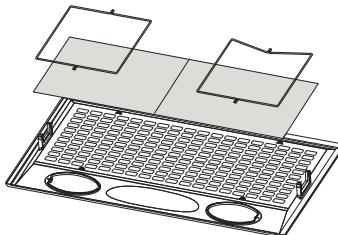
ОЧИСТКА САМОНЕСУЩИХ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПРОТИВОЖИРОВЫХ ФИЛЬТРОВ

- Такие фильтры можно мыть в посудомоечной машине не реже одного раза в 2 месяца или даже чаще в случае особо интенсивного использования вытяжки.
- Вынуть фильтры по очереди, отсоединив соответствующий крепеж.
- Помыть фильтры, следя за тем, чтобы они не сгибались, и просушить их, прежде чем поставить на место.
- Установить фильтры так, чтобы ручка была повернута наружу, где она видна.



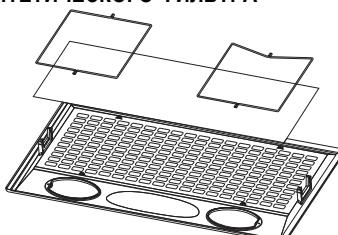
ОЧИСТКА МНОГОСЛОЙНЫХ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПРОТИВОЖИРОВЫХ ФИЛЬТРОВ

- Такие фильтры можно мыть в посудомоечной машине не реже одного раза в 2 месяца или даже чаще в случае особо интенсивного использования вытяжки.
- Отсоединить опорную решетку фильтров боковыми скользящими ручками.
- Снять проволочные фиксаторы фильтров.
- Вынуть, помыть и просушить фильтры, прежде чем поставить их на место.
- Установить фильтры на опорную решетку, закрепить их проволочными фиксаторами и закрыть решетку.



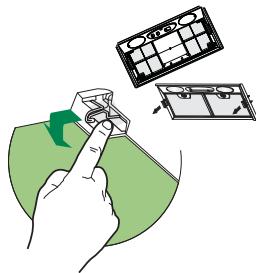
ЗАМЕНА ПРОТИВОЖИРОВОГО СИНТЕТИЧЕСКОГО ФИЛЬТРА

- Такой фильтр нельзя мыть, его следует менять в среднем раз в 2 месяца или даже чаще в случае особо интенсивного использования вытяжки.
- Отсоединить рамку фильтра боковыми скользящими ручками.
- Снять проволочный фиксатор фильтра.
- Вынуть насыщенный синтетический фильтр.
- Закрепить новый синтетический фильтр проволочным фиксатором и закрыть рамку фильтра.



Фильтр против запахов (фильтрующая вытяжка)

ЗАМЕНА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА



- Этот фильтр не допускает мойки и не используется повторно; он должен заменяться каждые 4 месяца или же чаще в случае очень интенсивного режима пользования вытяжкой.
- Снимите опору фильтров, потянув книзу расположенные по бокам круглые ручки.
- Снимите исчерпавший свой ресурс угольный фильтр, предотвращающий запахи, освободив его из соответствующих держателей.
- Установите новый фильтр, закрепив его держателями в своем гнезде.
- Установите на место металлические жировые фильтры.

Освещение

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

i Ze względów bezpieczeństwa oraz aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie, przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej publikacji. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia oraz przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa produktu.

! Podłączenie przewodów powinno być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Urządzenia przełączające muszą być zainstalowane w instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.
- Podłączyć okap do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimum 120 mm. Droga, którą pokonuje para/dym powinna być możliwie najkrótsza.
- Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spalinę (np. z kotłów, kominków itp.).

- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalnej tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być przesyłane do przewodu kominowego wykorzystywanego do usuwania spalin urządzeń zasilanych gazem lub innymi materiałami palnymi.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka odpowiedniego typu zgodnie z obowiązującymi normami oraz w miejscu łatwo dostępnym.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa należy ścisłe przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących odprowadzania spalin, ustanowionych przez władze lokalne.

⚠️ OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do instalacji okapu należy zdjąć folię ochronną.

- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.

⚠️ OSTRZEŻENIE: brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.

- Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani oraz skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci nie należy zostawiać bez nadzoru i nie należy im zezwalać na zabawę urządzeniem.

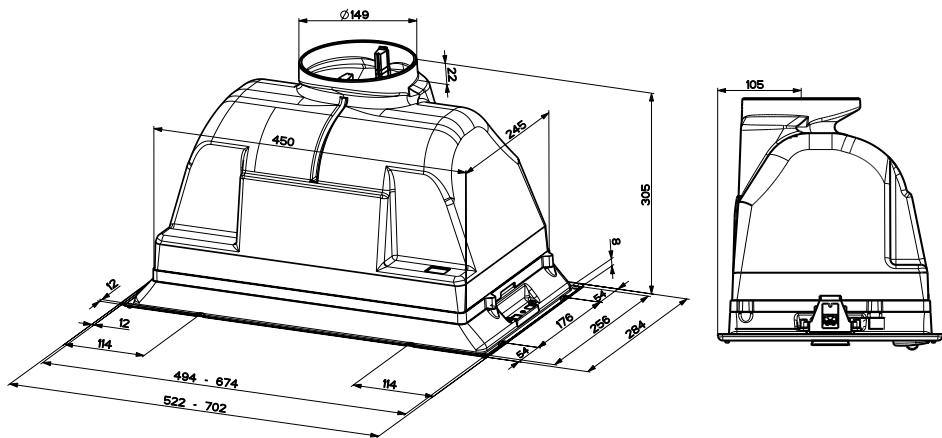
- Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (i dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane oraz instruowane.

⚠ Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe). Patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które jedynie pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Wymiary



Części

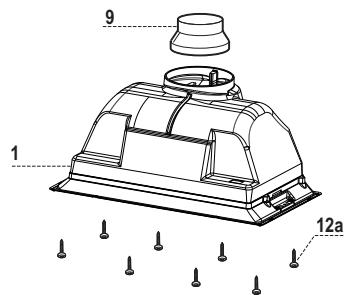
L.p.	Ilość	Części okapu
1	1	Korpus okapu razem z: Włącznikami, Oświetleniem, Dmuchawą, Filtrami
9	1	Kolnierz redukujący o średnicy 150-120 mm

L.p. Ilość Części montażowe

12a 8 Wkręty

Ilość Dokumentacja

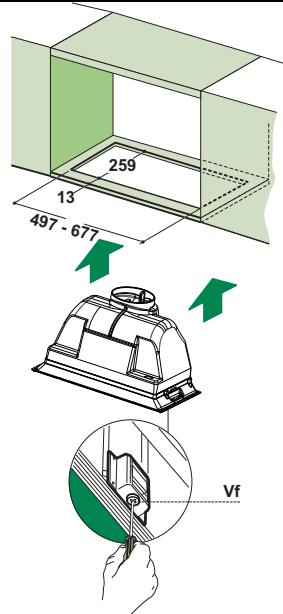
1 Instrukcja obsługi



INSTALACJA

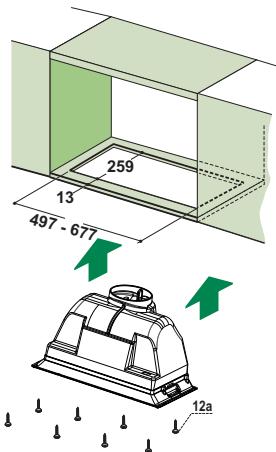
MONTAŻ Z ZACZEPAMI

- Okap może być zamocowany na dolnej powierzchni innych mebli wiszących z zaczepami zwalnianymi.
- Tak jak to pokazano poniżej, wykonać mocowanie na dolnej powierzchni wiszącego mebla.
- Wsunąć okap aż do zamocowania na zaczepach.
- Przy pomocy śrub Vf od spodu ostatecznie zablokować okap.



MONTAŻ NA ŚRUBACH

- Okap może być zamontowane bezpośrednio na dolnej części elementów ściennych (650 mm min. Nad płytą).
- Wywiercić otwór w podłodze dolnej części obudowy, jak pokazano.
- Przykręcić przy pomocy 8 śrub 12a znajdujących się w zestawie.

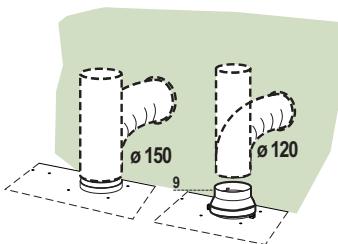


Podłączenia

WYLOT POWIETRZA WERSJA Z WYCIAGIEM

Aby zainstalować okap w wersji z wyciągiem, należy go podłączyć do rury wylotowej za pomocą sztywnej lub giętkiej rury ø 150 lub 120 mm; wybór rury dokonuje monter.

- Do połączenia z rurą ø120 mm założyć kołnierz redukcyjny 9 na wylot w korpusie okapu.
- Zamocować rurę przy pomocy odpowiednich opasek. Konieczne materiały nie znajdują się w zestawie.
- Wyjąć ewentualne węglowe filtry antyzapachowe.



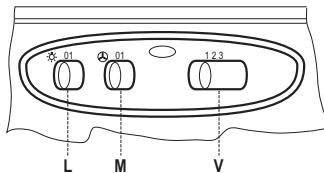
WYLOT POWIETRZA - WERSJA Z FILTREM

- Podłączyć wyjście okapu z górną częścią szafki przy pomocy rury sztywnej ø 150 - 120 mm, wybór pozostaje po stronie instalatora.
- Do połączenia z rurą, ø120 mm założyć kołnierz redukcyjny 9 na wylot w korpusie okapu.
- Zamocować rurę z odpowiednimi opaskami. Konieczne materiały nie znajdują się w zestawie.
- Upewnić się, czy są założone węglowe filtry zapachowe.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Przyłączyć okap do sieci zasilającej, montując wyłącznik dwubiegowy o otwarciu styków przynajmniej 3 mm.

UŻYTKOWANIE



L Oświetlenie Włącza i wyłącza oświetlenie

M Silnik Włącza i wyłącza silnik okapu

V Prędkość Pozwala na wybranie prędkości pracy wentylatora

1.Prędkość niska, przewidziana do stałej i cichej wentylacji kuchni przy niewielkiej ilości oparów.

2.Prędkość średnia, właściwa dla większości panujących podczas gotowania warunków, zapewniająca optymalny stosunek poziomu wentylacji w stosunku do głośności pracy.

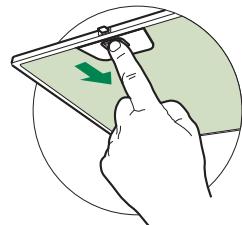
3.Prędkość maksymalna, zalecana do usuwania znacznych ilości oparów, również przez dłuższe okresy czasu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Filtry tłuszczowe

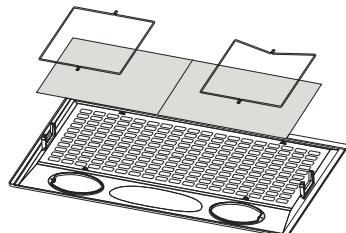
CZYSZCZENIE METALOWYCH, SAMONOŚNYCH FILTRÓW TŁUSZCZOWYCH

- Filtry należy czyścić co 2 miesiące użytkowania, bądź częściej w przypadku intensywnego używania. Możliwe jest czyszczenie ich w zmywarce.
- Należy zdejmować filtry po kolej, przesuwając ich uchwyty w kierunku tyłu, jednocześnie pociągając ku dołowi.
- Unikać zginania filtrów podczas mycia. Przed ponownym montażem wewnętrz okapu, upewnić się, czy są całkowicie suche.
- Wkładając filtry z powrotem do okapu należy zwrócić uwagę, aby zostały poprawnie zamontowane uchwytem do zewnętrz.



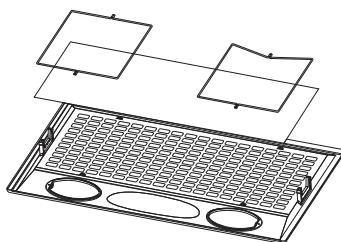
CZYSZCZENIE FILTRA METALLIC MULTI-LAYER

- Filtry należy czyścić co 2 miesiące użytkowania, bądź częściej w przypadku intensywnego używania. Możliwe jest czyszczenie ich w zmywarce.
- Odpiąć siatkę za pomocą specjalnego uchwytu Side filtra uchwytów.
- Usuń wątek Fermiego filtrów.
- Unikać zginania filtrów podczas mycia. Przed ponownym montażem wewnętrz okapu, upewnić się, czy są całkowicie suche.
- Wymienić kratkę uchwyt i naprawić je z uchwytów stalowych i zamknąć uchwyt grill.



SYNTETYCZNY SMAR WYMIANY FILTRA

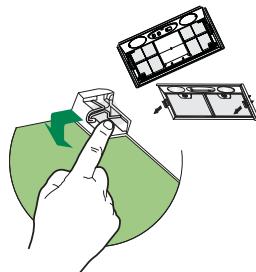
- Czy nie jest zmywalna i nie mogą być regenerowane, należy wymieniać co 2 miesiące pracy, lub częściej do użycia w ciężkich.
- Odpiąć siatkę za pomocą specjalnego uchwytu Side filtra uchwytów.
- Usuń wątek Fermiego filtrów.
- Wymień filtr nasyconymi syntetycznymi.
- Załącz nowy filtr z filtrem syntetycznym przystanku wątku i zamknąć ramkę filtra uchwyt.



Filtr węglowy (tryb recyrkulacji)

WYMIANA FILTRA WĘGLOWEGO

- Tego filtra nie można myć ani regenerować. Należy go wymieniać mniej więcej co 4 miesiące użytkowania lub częściej w przypadku intensywnego używania.
- Wymontować wspornik filtrów poprzez pociągnięcie dźwigni bocznych.
- Wyjąć nasycony filtr węglowy poprzez zwolnienie blokad.
- Włożyć nowy filtr i zamontować w odpowiednim położeniu.
- Zamontować ponownie metalowe filtry tłuszczowe.



Oświetlenie

- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

SAUGUMO INFORMACIJA

i Kad įrenginys saugiai ir tinkamai veiktu, prieš įrengimą ir naudojimą atidžiai perskaitykite šį vadovą. Visada išsaugokite šias instrukcijas prie įrenginio, net jei persikelsite gyventi į kitą vietą arba ji parduosite. Naudotojai privalo visiškai būti susipažinę su šio įrenginio veikimo ir saugumo savybėmis.

⚠ Laidus sujungti privalo kvalifikuotas specialistas.

- Gamintojas nebus atsakingas už bet kokią žalą, kuri atsiras dėl netaisyklingo ar netinkamo įrengimo.
- Minimalus saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir gartraukio gaubto yra 650 mm (kai kuriems modeliams gali būti sumontuotas žemesniame aukštysteje, žr. į darbinių gabaritų ir montavimo paragrafus).
- Jei duju degikliui skirtose montavimo instrukcijoje nurodytas didesnis atstumas, į tai turi būti atsižvelgta.
- Patirkinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka įtampą, kuri nurodyta techninių duomenų lentelėje gartraukio viduje.
- Atjungimo priemonės privalo būti sumontuotos elektros laidų sistemoje laikantis elektros įrengimo taisyklių.
- I klasės įrenginiai: patirkinkite, ar tiekiant elektrą buitiniam vartotojui garantuojamas pakankamos įžeminimas.
- Prijunkite ištraukiklį prie išmetimo dūmtakio, naudodami ne mažesnį kaip 120 mm diametro vamzdį. Jungimas prie dūmtakio turi būti kuo trumpesnis.
- Reikia laikytis oro šalinimo taisyklių.
- Nejunkite ištraukiančio gartraukio prie vamzdynų, kuriais šalinami dūmai (boilerių, židinių ir t. t.).

- Jei ištraukiklis yra naudojamas kartu su neelektriniais įrenginiais (pvz., dujas deginančiais įrenginiais), reikia užtikrinti pakankamą vėdinimą, kad išmetamos dujos negrįžtų atgal į patalpą. Kai gartraukis yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestums garą į patalpą.
- Oras neturi būti nukreipiamas į dūmtakį, kuris skirtas dūmams iš įrenginių, naudojančių dujas ar kitas kuro rūšis, šalinti.
- Jei elektros tiekimo kabelis yra pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas arba priežiūros paslaugas teikiantis agentas.
- Ikiškite kištuką į lizdą, atitinkantį nurodytus reikalavimus, esantį lengvai prieinamoje vietoje.
- Atsižvelgiant į dūmų išmetimui taikomas technines ir saugumo priemones, svarbu laikytis vietinių institucijų nurodytų taisyklių.

⚠ ISPĖJIMAS! Prieš montuodami garą surinktuvą, nuo jo pašalinkite apsauginę plėvelę.

- Gartraukiui atremti naudokite tik sraigus ir mažas dalis.

⚠ ISPĖJIMAS! Jei sraigai arba tvirtinantys įrenginiai bus montuojami nesilaikant šių nurodymų, elektra gali kelti pavojų.

- Nežiurėkite į šviesos šaltinius per optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus...).
- Po trauktuvu neruoškite patiekalų, kuriuos reikia užpilti spiritiniu gėrimu ir padegti, nes kyla gaisro pavojus.
- Ši įrenginjų gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais sugebėjimais arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi ar buvo apmokyti, kaip saugiai elgtis su įrenginiu, ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikams žaisti su įrenginiu negalima. Vaikai atliki valymo ir priežiūros darbus be suaugusiųjų negali.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie su prietaisu nežaistų.

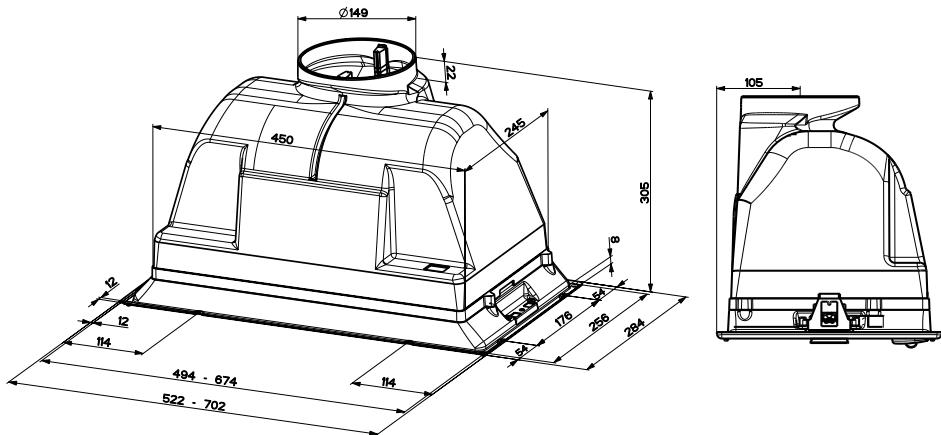
- Įrenginio neturėtų naudoti asmenys (iskaitant vaikus), kuriems yra pablogę fiziniai, jutiminiai ar protiniai sugebėjimai arba trūksta patirties ir žinių, išskyrus atvejus, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba buvo apmokyti, kaip su tokiais įrenginiais elgtis.

⚠ Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos.

- Išvalykite ir / ar pakeiskite filtrus po nurodyto laiko (gaisro pavojus). Žiūrėkite paragrafą „Priežiūra ir valymas“.
- Kai trauktuvas yra naudojamas tuo pačiu metu, kaip ir dujas ar kitas kuro rūšis degimui naudojantys įrenginiai (netaikoma įrenginiams, kurie tik nukreipia orą atgal į patalpą), patalpose turi būti pakankama ventiliacija.
- Ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad šis prietaisas nepriskiriamas prie įprastų buities atlieku. Prietaisas turi būti perduotas į reikiamą surinkimo punktą, užsiimantį elektros ir elektroninės įrangos perdibimui. Tinkamai sunaikindami šį gaminį, aplinką ir žmogaus sveikatą apsaugosite nuo galimų neigiamų pasekmių, kurių gali atsirasti dėl netinkamo šio gaminio utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą, kreipkitės į miesto institucijas, savo buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje prietaisą pirkote.

PRIETAISO APRAŠYMAS

Kliūtis



Sudedamosios dalys

Nuor. Kiekis Gaminio sudedamosios dalys

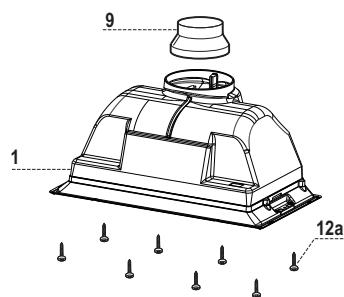
- | | | |
|---|---|--|
| 1 | 1 | Gaubto korpusas su: valdymo elementais, lempute, pūstuvu, filtrais |
| 9 | 1 | ø 150–120 mm redukcinė jungė |

Nuor. Kiekis Montavimo sudedamosios dalys

- | | | |
|-----|---|----------|
| 12a | 8 | Sraigtai |
|-----|---|----------|

Kiekis Dokumentacija

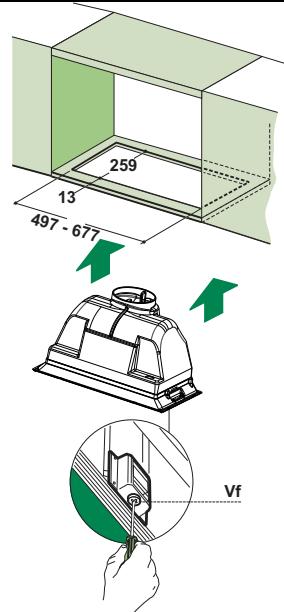
- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Instrukcijos vadovas |
|---|----------------------|



MONTAVIMAS

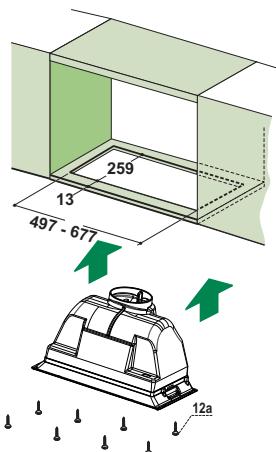
MONTAVIMAS IR PRITVIRTINIMAS SU FIKSACIJA

- Gartraukis gali būti įtaisytas tiesiogiai po spintelio apatinės dalies šoninių laikiklių pagalba.
- Įstatyti apatininėje spintelės dalyje kaip aprašyta.
- Įstumti gartraukį iki fiksacijos ant šoninių laikiklių.
- Galutinai pritvirtinti **Vf** varžtų pagalba prisukant iš apačios.



SRAIGTŲ DERINIMAS

- Gartraukis gali būti montuojamas tiesiogiai ant sienos apatinio paviršiaus (minimaliai 650 mm virš degiklio).
- Padarykite tvirtinimo angą sienos apatiniam paviršiuje, kaip parodyta.
- Pritvirtinkite, naudodami 8 pateiktus **12a** sraigtus.

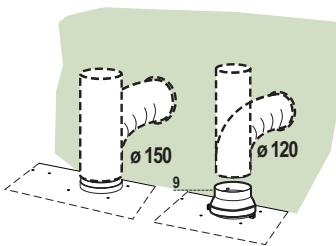


Pajungimas

ORO IŠĖJIMAS TRAUKIMO BŪDU

Norint instaluoti traukimo versiją pajunkite gartraukį prie išeinamojo kietojo arba lankstaus 150 arba 120 mm diametro vamzdžio pagal jūsų pasirinkimą.

- Norint prijungti su 120 mm diametru vamzdžiu įveskite reduktorių **9** į dūmtraukio korpuso išeigą.
- Pritvirtinti vamzdį su specialiais prisukimo instrumentais. Šie instrumentai nėra įtraukti į komplektą.
- Išimti kvapą sutraukiančius anglies filtrus.



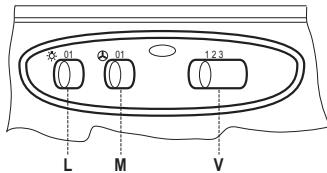
RECIRKULIACINĖS VERSIJOS ORO IŠLEIDIMO ANGA

- Prijunkite jungę prie oro išleidimo angos ant lentynos virš gartraukio, naudodami lankstų arba standų vamzdį (\varnothing 120 ar 150 mm).
- Norėdami sumontuoti \varnothing 120 mm oro šalinimo jungtį, pridėkite redukcinę jungę **9** prie gaubto korpuso išėjimo angos.
- Pritvirtinkite vamzdį į reikiama padėti, naudodami tinkamus vamzdžio tvirtinimus (nepateikiami).
- Įsitikinkite, ar aktyvintosios anglies filtra buvo įdėti.

ELEKTROS JUNGTIS

- Gaubtą prie elektros tinklo prijunkite naudodami dvipolį jungiklį, tarp kontaktų turi būti bent 3 mm tarpas.

NAUDOJIMAS



L Apšvietimas Ijungia ir išjungia apšvietimą

M Variklis Ijungia ir išjungia gartraukio variklį

V Greitis Nustato gartraukio darbinį greitį:

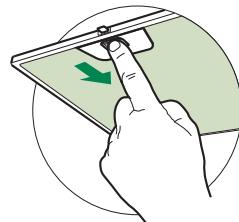
1. Mažas greitis, naudojamas nuolatiniam ir tyliam oro pakeitimui esant nedideliam garų kiekiui.
2. Vidutinis greitis, tinkamas daugumai darbo sąlygų, užtikrina tinkamą ventiliuojamo oro srauto / triukšmo santykį.
3. Maksimalus greitis, naudojamas garams, susikaupusiems per ilgesnį laiko tarpa, šalinti.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Riebalų filtrai

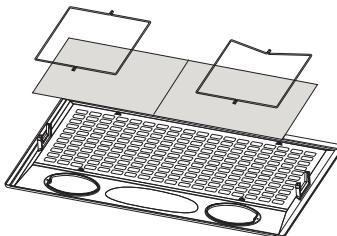
METALINIŲ AUTONOMINIŲ RIEBALŲ FILTRŲ VALYMAS

- Filtrai turi būti valomi kas du darbo mėnesius arba dažniau, jei virykėlė ir rinktuvas naudojami labai intensyviai; filtrus galima plauti indaplove.
- Išimkite filtrus po vieną, atjungę atitinkamus tvirtinimo elementus.
- Filtrus išplaukite, jų nelankstykite. Prieš vėl juos įdėdami, išdžiovinkite.
- Įdėdami filtrus, pasirūpinkite, kad rankenėlė būtų matoma išorėje.



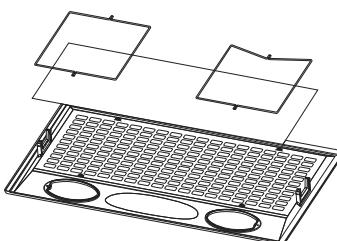
DAUGIASLUOKSNIŲ METALINIŲ RIEBALŲ FILTRŲ VALYMAS

- Filtrai turi būti valomi kas du darbo mėnesius arba dažniau, jei virykėlė ir rinktuvas naudojami labai intensyviai; filtrus galima plauti indaplove.
- Atlaisvinkite filtrą laikančias groteles, naudodami užpakalines slenkančias rankenėles.
- Nuimkite filtrą laikančius spaustukus.
- Išimkite ir išplaukite filrus. Prieš vėl juos įdėdami, išdžiovinkite.
- Vėl uždékite filtrus ant grotelių, įtvirtinkite juos į savo padėtį, naudodami filtrą tvirtinančius spaustukus, ir uždarykite filtrą laikančias groteles.



SINTETINIŲ RIEBALŲ FILTRŲ KEITIMAS

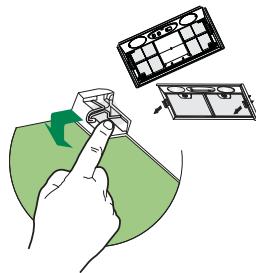
- Šis filtras yra neplaunamas ir antrą kartą nenaudojamas, turi būti pakeistas apytiksliai kas du darbo mėnesius arba dažniau, jei virykėlė ir garų surinktuvas naudojami intensyviai.
- Atpalauduokite filtrą laikančią rėmą, naudodami užpakalines slenkančias rankenėles.
- Nuimkite filtrą laikančius spaustukus.
- Pakeiskite prisotintą sintetinį filtrą.
- Užfiksuojite sintetinį filtrą, naudodami laikančius spaustukus, ir uždarykite filtro laikiklio rėmą.



Aktyvintosios anglies filtras (recirkuliacinė versija)

AKTYVINTOSIOS ANGLIES KVAPŲ FILTRO KEITIMAS

- Filtro negalima naudoti pakartotinai arba plauti. Jis turi būti keičiamas bent kartą kas 4 mėnesius arba dažniau, jei gartraukis naudojamas ypač intensyviai.
- Nuimkite filtro atramą šonines svirtelės pastumdam iš apačią.
- Išimkite panaudotą anglies pluošto filtrą, atleisdami fiksuojamuosius kabliukus.
- Idėkite naują filtrą ir pritvirtinkite jį į reikiama padėtį.
- Metalinius riebalų filtrus sudėkite į jų vietas.



Apšvietimo skyrius

- Dėl pakeitimo kreipkitės į techninius darbuotojus (Norėdami nusipirkti, kreipkitės į techninius darbuotojus).

INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

i Lai droši un pareizi ekspluatētu savu ierīci, pirms tās uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasīt šo brošūru. Vienmēr šīs instrukcijas uzglabāt kopā ar ierīci, pat tad, ja tā tiek pārvietota vai pārdota. Lietotājiem ir pilnībā jāpārzina ierīces ekspluatācijas un drošības pazīmes.

⚠ Vadu pieslēgšanu drīkst veikt tehnīķis ar atbilstošu specializāciju.

- Izgatavotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās ir norādīts lielāks attālums, tad tas ir jāņem vērā.
- Pārbaudiet vai strāva mājas elektrotīklā atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajā, kas piestiprināta nosūcēja iekšpusē.
- Fiksētajā vadu instalācijā saskaņā ar elektromontāžas noteikumiem jāiekļauj atvienošanas ierīces.
- 1. klases ierīces gadījumā pārbaudīt, vai mājas elektrotīkls nodrošina pareizu zemējumu.
- Pievienojiet nosūcēju izvades plūsmai ar cauruli 120 mm diametrā. Plūsmas ceļam jābūt pēc iespējas īsākam.
- Jāizpilda noteikumi, kas saistīti ar gaisa atbrīvošanu.
- Nepievienojiet nosūcēju izplūdes caurulvadiem, kas izvada sadegšanas atlīkuma produktus (boileri, kamīni utt.).

- Ja nosūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piem., gāzes plītīm), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai nepieļautu izvadāmi gāzu plūšanu atpakaļ. Ja tvaika nosūcējs uzstādīts savienojumā ar neelektriskām ierīcēm, telpas negatīvais spiediens nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai nepieļautu garaiņu ieplūšanu atpakaļ telpā.
- Gaisu nedrīkst padot dūmvadā, ko lieto gāzes vai citu veidu kurināmā sadedzināšanas ierīču izplūdes gāzu izvadīšanai.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tad tas ir jāaizstāj ar ražotāja vai tehniskās apkalpošanas aģenta piegādātu barošanas vadu.
- Kontaktdakšu pieslēgt noteikumiem atbilstošā pieejamā vietā esošā kontaktligzdā.
- Lai nodrošinātu izplūdes gāzu izvadīšanas tehniskos un drošības pasākumus, jāievēro vietējo varas iestāžu pieņemtie noteikumi.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pirms nosūcēja uzstādīšanas, noņemiet aizsargplēves.

- Tvaika nosūcēja atbalstam izmantot tikai skrūves un mazās sastāvdaļas.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Ja skrūvju vai stiprinājuma ierīces uzstādīšanā nav ievērotas šīs instrukcijas, tad var rasties elektriskās strāvas trieciena riski.

- Neskatīties uz gaismu caur optiskajām ierīcēm (binokli, palielināmajiem stikliem...).
- Neuzstādīt zem tvaika nosūcēja gabarītiem; aizdegšanās risks.
- Šo ierīci lietot drīkst 8 gadus veci un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas, kas saistītas ar drošu ierīces lietošanu un ietverto bīstamības risku izpratni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrišanu un ierīces kopšanu nedrīkst veikt bērni, ja tie netiek uzraudzīti.
- Mazi bērni ir jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.

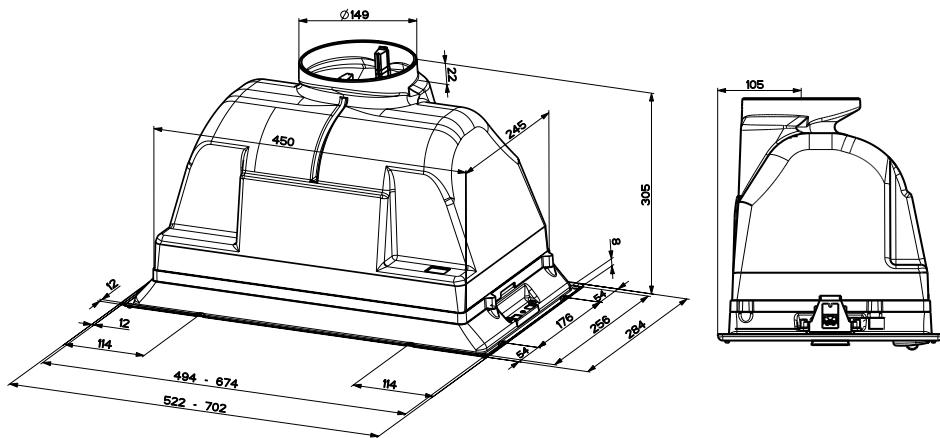
- Ierīci nav paredzēts lietot personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām psihiskām, fiziskām, uztveres vai prāta spējām, cilvēkiem bez pieredzes un zināšanām, izņemot tādus gadījumus, kuros par viņu drošību atbildīgā persona veic uzraudzību vai sniedz norādes par ierīces lietošanu.

⚠ Atklātās detaļas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var klūt karstas.

- Notīrīt un/vai nomainīt filtrus pēc norādītā laika perioda (ugunsbīstamība). Skatīt nodoļu "Apkope un tīrīšana".
- Telpā ir pietiekama ventilācija, ja tiek izmantots tāda paša diapazona tvaika nosūcējs, dedzinot tādu pašu gāzes vai kurināmā veidu (nav piemērojama iekārtām, kas tikai ievada gaisu atpakaļ telpās).
- Simbols  uz izstrādājuma un tam pievienotajos dokumentos nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tā jānodod elektrisko vai elektronisko preču savākšanas punktā, kur tos pieņem pārstrādei. Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, Jūs palīdziet novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas tomēr var notikt, ja neievērosiet šī izstrādājuma utilizācijas noteikumus. Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar savu pašvaldību, vietējo atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

TEHNISKIE DATI

Izmēri



Sastāvdajas

Ats. Daudz. Izstrādājuma sastāvdajas

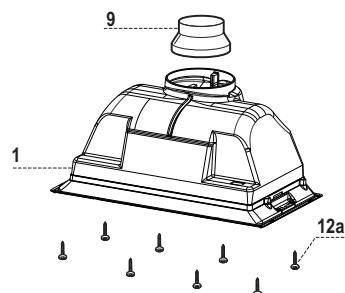
- | | | |
|---|---|---|
| 1 | 1 | Tvaiku nosūcēja korpus, komplektā ar: vadības elementiem, apgaismojumu, ventilatoru, filtriem |
| 9 | 1 | Sašaurināšanas uzmava Ø 150-120 mm |

Ats. Daudz. Uzstādīšanas sastāvdajas

- | | | |
|-----|---|---------|
| 12a | 8 | Skrūves |
|-----|---|---------|

Daudz. Dokumentācija

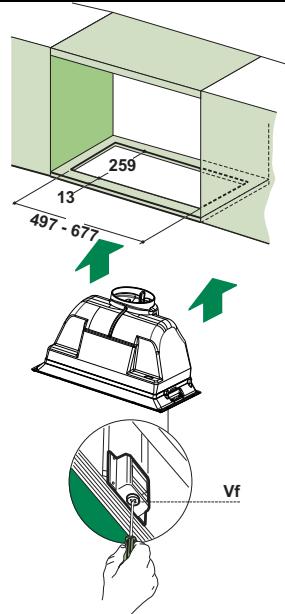
- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Lietošanas pamācība |
|---|---------------------|



UZSTĀDĪŠANA

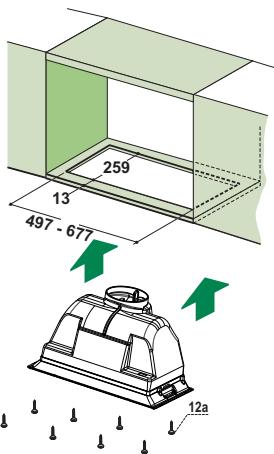
SASLĒDZAMI PIEDERUMI

- Tvaika nosūcējs var tikt uzstādīts tieši uz sienas iekārtu apakšējās virsmas, izmantojot saslēdzamus sānu atbalstus.
- Izveidot caurumu sienas apakšējā pusē, kā norādīts attēlā.
- Ievietojet nosūcēja pārsegū, līdz sānu balsti aizcirsties.
- Fiksējiet to vietā, pievelkot skrūves **Vf** no tvaika nosūcēja apakšpuses.



STIPRINĀJUMS AR SKRŪVĒM

- Tvaika nosūcējs var tikt uzstādīts tieši uz sienas iekārtu apakšējās virsmas (min 650 mm virs karsēšanas virsmas).
- Nogriezt uzstādīto atvērumu sienas iekārtas apakšējā virsmā, kā norādīts.
- Nostipriniet ar 8 skrūvēm **12a**, kas iekļauti komplektā.

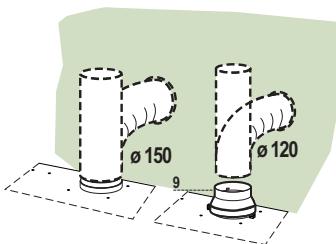


Savienojums

CAURUĻVADU VERSIJAS IZPLŪDES SISTĒMA

Uzstādot cauruļvada versiju, pievienojet nosūcēju dūmvadam, izmantojot elastīgu vai cietu cauruli Ø 150 vai 120 mm, izvēli atstājiet uzstādītāja ziņā.

- Lai uzstādītu Ø 120 mm gaisa izplūdes savienojumu, ievietojet samazinātāja uzmavu **9** tvaika nosūcēja korpusa izvadē.
- Fiksējiet cauruli ar atbilstošām caurules skavām (nav ietverti).
- Izņemt iespējamos aktivētās ogles filtrus.



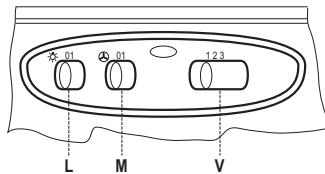
GAISA IZPLŪDES IERĪCES RECIRKULĀCIJAS VERSIJA

- Savienojet uzmavu ar izplūdi plauktā virs nosūcēja ar elastīgu vai stingru (Ø120 vai 150 mm) cauruli.
- Lai uzstādītu Ø 120 mm gaisa izplūdes savienojumu, ievietojet sašaurināšanas uzmavu **9** tvaika nosūcēja korpusa izvadē.
- Fiksējiet cauruli ar atbilstošām caurules skavām (nav ietverti).
- Pārliecinieties, ka aktivētās ogles filtri ir uzstādīti.

ELEKTRISKĀS SAVIENOJUMS

- Pievienojet elektrotīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskares atstarpe ir vismaz 3 mm.

IZMANTOŠANA



L Apgaismojums Ieslēdz un izslēdz apgaismojuma sistēmu.

M Motors Ieslēdz un izslēdz sūkšanas motoru.

V Ātrums Iestata atsūcēja darba ātrumu:

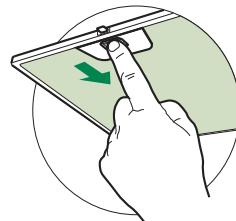
1. Mazs ātrums, tiek izmantots nepārtrauktai un klusai gaisa cirkulācija, ja gatavošanas laikā rodas nedaudz izgarojumu.
2. Vidējs ātrums, piemērots lielākajai daļai gadījumu, tas optimāli apstrādā gaisa plūsmu / nerada troksni.
3. Maksimālais ātrums, tiek izmantots spēcīgai izgarojumu izdalīšanai gatavošanas laikā, tostarp ilglaicīgi.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

Tauku filtri

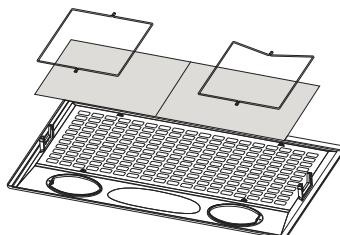
METĀLA PAŠBALSTOŠO TAUKU FILTRU TĪRĪŠANA

- Filtri jātīra ik pēc diviem darbības mēnešiem vai biežāk, ja ierīce tiek intensīvi lietota, filtrus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Izņemt filtrus vienu pēc otra, pēc attiecīgo stiprināšanas elementu atvienošanas.
- Izmazgājet filtrus, uzmanieties, lai nesalocītu. Pirms uzstādīšanas rūpīgi izķāvējiet.
- Uzstādot filtrus atpakaļ, pārliecinieties, ka rokturis ir redzams no ārpuses.



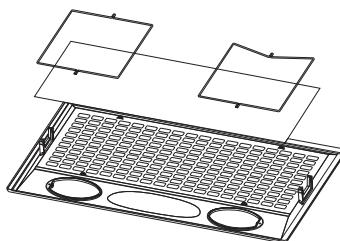
DAUDZKĀRTU METĀLA TAUKU FILTRU TĪRĪŠANA

- Filtri jātīra ik pēc diviem darbības mēnešiem vai biežāk, ja ierīce tiek intensīvi lietota, filtrus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Atbrīvot filtru, kas satur režģi, izmantojot sāniski slīdošus rokturus.
- Izņemt filtru, kas satur aptveres.
- Izņemt un mazgāt filtrus. Pirms uzstādīšanas rūpīgi izķāvējiet.
- Nomainīt filtrus uz režģa, nostiprināt tos savā vietā, izmantojot filtrus saturošās aptveres un aizvērt filtrus saturošo režģi.



SINTĒTISKĀ TAUKU FILTRA NOMAINĪŠANA

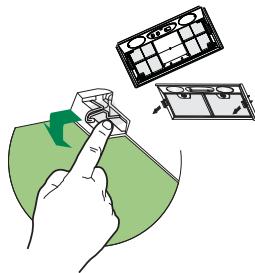
- Šie filtri nav mazgājami un nav atjaunojami, tos jāmaina apmēram pēc diviem darbības mēnešiem vai biežāk, ja ierīce tiek izmantota intensīvi.
- Atbrīvot filtra turētāja karkasu, izmantojot sāniski slīdošus rokturus.
- Noņemt filtrus saturošās aptveres.
- Nomainīt piesātināto sintētisko filtru.
- Nostiprināt jauno sintētisko filtru, izmantojot saturošās aptveres, un aizvērt filtra turētāja karkasu.



Ogles filtrs (recirkulācijas versija)

OGLES FILTRA NOMAIŅA

- Filtru nevar atjaunot un to nedrīkst mazgāt. Tas ir jānomaina vismaz reizi 4 mēnešos vai pat biežāk, ja tvaika nosūcēja lietošana ir īpaši intensīva.
- Noņemt filtra atbalstu, pavelkot sānu sviras lejup.
- Izņemiet piesātinātos aktivētās ogles filtrus, atlaižot fiksācijas āķus.
- Uzstādīet jaunu filtru un fiksējiet pareizajā stāvoklī.
- Uzstādīet metāla tauku filtrus.



Apgaismojuma vienība

- Par nomaiņu vērsties tehniskajā atbalstā ("Lai iegūtu tehniskā atbalsta kontaktinformāciju").

i Teie ohutuse ja seadme õige töö tagamiseks lugege käesolev käsiraamat enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke need juhisid alati seadme juures, isegi kui te seda liigutate või selle edasi müüte. Kasutajad peavad täielikult tundma seadme kasutamist ja selle ohutusfunktsioone.

! Juhtme ühendamise peab teostama spetsialiseerunud tehnik.

- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määrvavad suurema vahemaa, tuleb sellest kinni pidada.
- Veenduge, et vooluvõrgu pingे vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- Fikseeritud juhtmestik peab sisaldama lahti ühendamise meetmeid vastavalt elektritööde eeskirjadele.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.
- Ühendage pliidikumm tömbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.
- Täidetud peavad olema õhu väljutamisega seotud määrused.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tömbelõõridega.

- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tömbamist ruumi pliidikummi poolt.
- Õhku ei tohi väljutada lõõri, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid pöletavate seadmete suitsu väljalaskena.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada tootjalt või selle hooldusesindajalt saadaval oleva kaabliga.
- Ühendage pistik kehtivatele määrustele vastavasse ligipääsetavas kohas asuvasse pistikupessa.
- Seoses suitsu väljutamiseks kasutusele võetavate tehniliste ja ohutusmeetmetega on tähtis täpselt järgida kohalike ametkondande väljastatud määrusi.

⚠ HOIATUS: Eemaldage enne pliidikummi paigaldamist kaitsekiled.

- Kasutage pliidikummi toetamiseks ainult kruvisid ja väikesi osi.

⚠ HOIATUS: Kruvide või kinnitusseadme mitte vastavalt nendele juhistele paigaldamine võib põhjustada elektriohtusid.

- Ärge vaadake optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse valgusesse.
- Ärge pliidikummi all flambeerige – tuleoht.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsилised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.

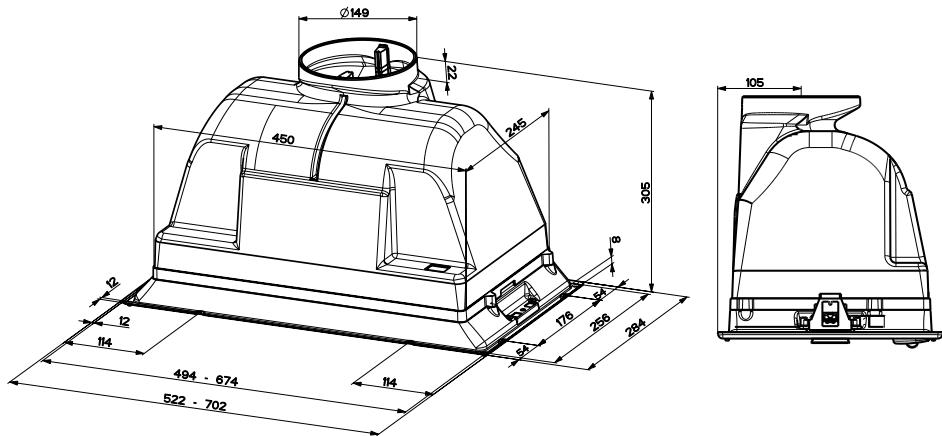
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute poolt (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamiseks, v.a. juhul, kui nende üle teostatakse järelevalvet või neid juhendatakse.

⚠ Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.

- Määratud perioodi möödumisel puastage või vahetage filtrid (tuleoht). Vt lõiku Hooldus ja puastamine.
- Pliidikummi kasutamisel samaaegselt gaasi või teisi kütuseid pöletavate seadmetega peab olema tagatud ruumi piisav ventilatsioon (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult tagasi ruumi).
-  sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et antud toodet ei saa käsitleda olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda üle elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmete ümbertöötlemisega tegelevale asutusele. Toote õige kõrvaldamise tagamisega aitab te ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võib vastasel juhul tekkida selle toote vale käsitlemise käigus. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate te oma linnakantseleist, olmejäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust te selle toote ostsite.

OMADUSED

Mõõdud



Komponendid

Viide Kogus Toote komponendid

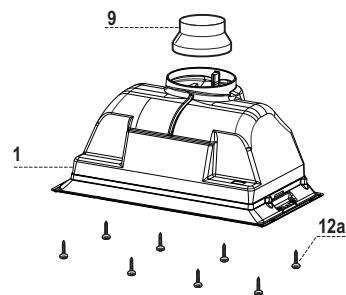
1	1	Pliidikummi korpus koos järgmisiega: juhikud, valgusti, puur, filtriid
9	1	Siirdmikäärlik Ø 150-120 mm

Viide Kogus Paigalduskomponendid

12a	8	Kruvid
-----	---	--------

Kogus Dokumentatsioon

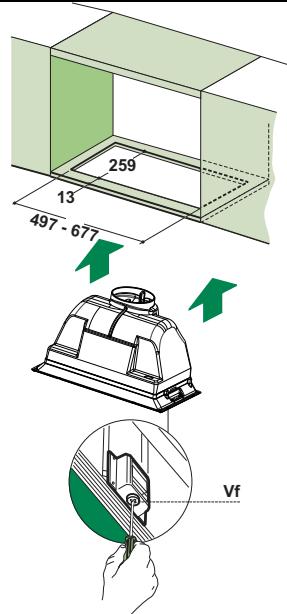
1	Kasutusjuhend
---	---------------



PAIGALDAMINE

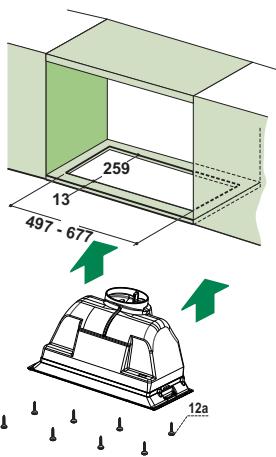
PLÕSKINNITUS

- Pliidikummi saab paigaldada otse seinaseadme põhjale, kasutades plõskinnitusega külgtugesid.
- Lõigake näidatud viisil seinaseadme alumisse pinda paigaldusava.
- Sisestage pliidikumm, kuni külgtööd paigale klõpsatavad.
- Lukustage paigale, pinguldades pliidikummi alt kruvisid **Vf**.



KRUVIKINNITUS

- Pliidikummi saab paigaldada otse seinaseadme põhjale (min. 650 mm pliidist kõrgemale).
- Lõigake näidatud viisil seinaseadme alumisse pinda paigaldusava.
- Kinnitage kaasas oleva 8 kruviga **12a**.

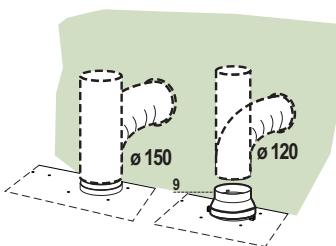


Ühendused

TORUSTIKUGA VERSIOONI ÕHUMUSÜSTEEM

Torustikuga versiooni paigaldamisel ühendage pliidikumm korstnaga painduva või jäiga \varnothing 150 või 120 mm toru abil, selle valik jääb paigaldajale.

- \varnothing 120 mm õhuimüühenduse paigaldamiseks sisestage pliidikummi korpuse väljundile siirdmikäärik 9.
- Kinnitage toru kohale piisava hulga toruklambrite abil (ei ole kaasas).
- Eemaldage võimalikud söefiltrid.



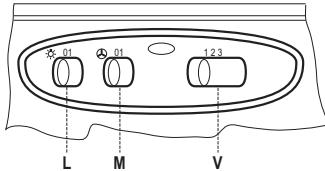
RETSIRKULATSIOONI VERSIOONI ÕHUVÄLJUND

- Ühendage äärik pliidikummi kohaloleval riulil väljundiga vooliku või toru abil (\varnothing 120 või 150 mm).
- \varnothing 120 mm õhuimüühenduse paigaldamiseks sisestage pliidikummi korpuse väljundile siirdmikäärik 9.
- Kinnitage toru kohale piisava hulga toruklambrite abil (ei ole kaasas).
- Kindlustage, et aktiivsöefiltrid oleks paigaldatud.

ELEKTRIÜHENDUS

- Ühendage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontaktivahega kahepooluselise lülitiga.

KASUTAMINE



L Valgustus Valgustussüsteemi sisse- ja väljalülitamine

M Mootor Lülitab pliidikummi mootori sisse ja välja

V Kiirus Määrab pliidikummi töökiiruse:

1. Madal kiirus, kasutatakse pideva ja vaikse õhuvahetuse pakkumiseks kergeste keetmisaurude puhul.

2. Keskmine kiirus, sobib enamikule tööttingimustele optimaalse töödeldud õhuvoolu ja mürataseme suhtega.

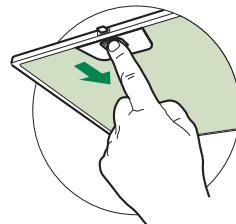
3. Maksimaalne kiirus, kasutatakse suurimate keetmisaurude emissioonide eemaldamiseks, ka pikema aja jooksul.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Rasvafiltrip

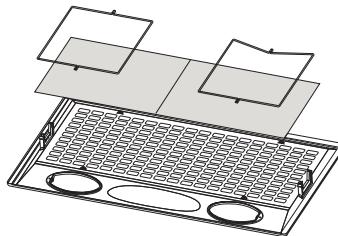
METALLIST ISESEIVATE RASVAFILTRITE PUHASTAMINE

- Filtrid tuleb puhastada iga kahe kasutuskuu järel, suurel kasutuskoormusel sagedamini, ning pesta nõudepesumasinas.
- Eemaldage filtrid ükskaaval, ühendades eelnevalt lahti vastavad kinnituselementid.
- Peske filtrip, vältides samal ajal nende painutamist. Laske neil enne uuesti paigaldamist kuivada.
- Filtrite uuesti paigaldamisel veenduge, et käepide oleks väljast nähtaval.



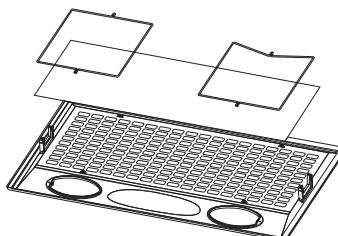
MITMEKIHILISTE RASVAFILTRITE PUHASTAMINE

- Filtrid tuleb puhastada iga kahe kasutuskuu järel, suurel kasutuskoormusel sagedamini, ning pesta nõudepesumasinas.
- Vabastage filtrihoiuvõre külgmiste liugkäepidemetega abil.
- Eemaldage filtri kinnitusklambrid.
- Eemaldage ja peske filtrip. Laske neil enne uuesti paigaldamist kuivada.
- Paigaldage filtrip vörle tagasi, kinnitage need filtri kinnitusklambrite abil kohale ja sulgege filtrihoiuvõre.



SÜNTETILISE RASVAFILTRI VAHETAMINE

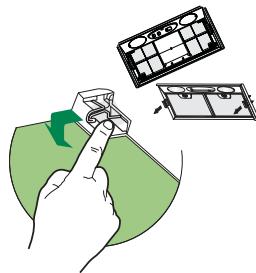
- See filter ei ole pestav ega regenereritav ning tuleb vahetada ligikaudu iga kahe kasutuskuu järel või suurel kasutuskoormusel sagedamini.
- Vabastage filtrihoiuraam külgmiste liugkäepidemetega abil.
- Eemaldage filtri kinnitusklambrid.
- Vahetage küllastunud süntetiline filter.
- Kinnitage uus süntetiline filter kinnitusklambrite abil ja sulgege filtrihoiuraam.



Aktiivsöefilter (Retsirkulatsiooni versioon)

AKTIIVSÖEFILTRI VAHETAMINE

- Aktiivsöefiltrit ei saa regenererida ega pesta. See tuleb vahetada iga 4 kuu järel või pliidikummi eriti suurel kasutuskoormusel veel tihedamini.
- Eemaldage filtritugi külgmisi kange allapoole tömmates.
- Eemaldage küllastunud aktiivsöefilter, vabastades kinnituskonksud
- Paigaldage uus filter ja kinnitage see õigesse asendisse.
- Paigaldage metallist rasvafiltriid nende kohtadele.



Valgustusseade

- Vahetamiseks võtke ühendust tehnilise toega ("Ostmiseks võtke ühendust tehnilise toega").

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

 Saját biztonsága és a készülék helyes működése érdekében arra kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Tartsa ezt mindig a készülékkel együtt, a készülék átadása vagy eladása esetén is. Fontos, hogy a felhasználók tisztában legyenek a készülék minden működési és biztonsági jellemzőjével.

 A vezetékek bekötését szakembernek kell elvégeznie.

- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyes típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).
- Amennyiben a gázfőzőlap üzembe helyezési útmutatója a fentinél nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belsejében levő adattáblán feltüntetett értéknek.
- A hatályos vezetékezési jogszabályoknak megfelelően a rögzített berendezéshez szakaszoló eszközöket kell beszerelni.
- Az I. kategóriájú készülékeknel ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e.
- Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a páraelszívót a kéményhez. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló csövekbe bekötni.

- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségen, ahol a páraelszívó mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. Ha a konyhai elszívót nem villamos készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívja a füstgázokat a helyiségből.
- A levegő nem vezethető ki egy olyan csatornán keresztül, amit a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstelvezetésére használnak.
- A megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárolag a gyártó vagy a vevőszolgálat szakembere végezheti.
- A hálózati csatlakozót csak a hatályos előírásoknak megfelelő és jól hozzáférhető konnektorba szabad bedugni.
- A füstelvezetésre vonatkozó műszaki és biztonsági teendőket illetően fontos a helyi hatóságok által előírt szabályok szigorú betartása.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: az elszívó üzembe helyezése előtt el kell távolítani a védőfóliákat.

- Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon.

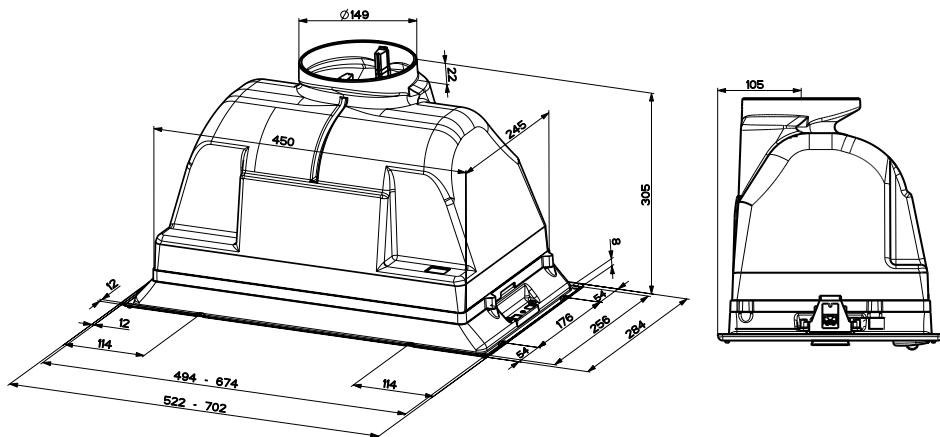
⚠ FIGYELMEZTETÉS: áramütés kockázatával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.

- Tilos optikai eszközökkel (látcső, nagyítóüveg) közvetlenül figyelni.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermeknek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyermekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, amennyiben nincsenek felügyelve.
- Figyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (gyerekekkel is beleértve), hacsak nem tanítják meg vagy ellenőrzik őket a készülék használatára, illetve használatában.
- ⚠** A főzőberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek.
- Az előírt időtartam lejárata után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély). Lásd az Ápolás és karbantartás bekezdést.
 - Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni a helyiségen, amikor a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják (olyan készülékek mellett sem használható, amelyek kizárolag a helyiségre engedik a levegőt).
 - A terméken, illetve a csomagoláson látható szimbólum  arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatlanítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, akkor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.

JELLEMZŐK

Helyszükséglet



Alkatrészek

Hiv. Db Készülék alkatrészei

1 1 Készülékház: kezelőszervek, világítás, szűrők, szívóblokk.

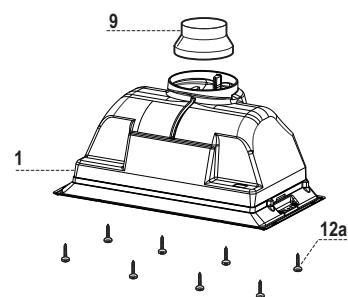
9 1 Szűkitőperem 150-120 mm átm.

Hiv. Db Felszerelési alkatrészek

12a 8 Csavar

Db Dokumentáció

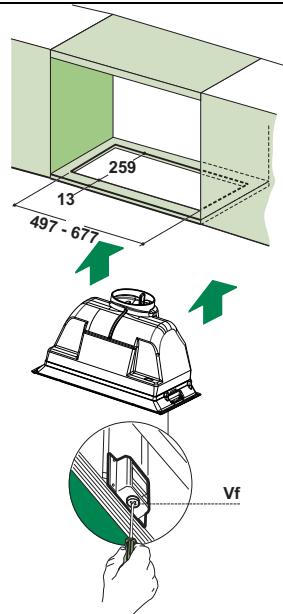
1 Használati útmutató



FELSZERELÉS

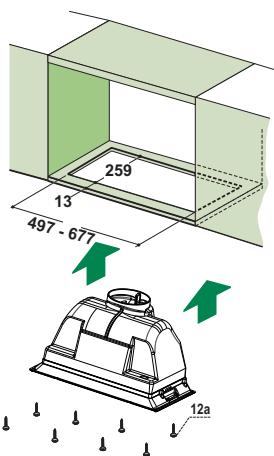
SZERELÉS BEPATTINTÁSOS RÖGZÍTÉssel

- A bepattinttható oldaltámaszokkal a készülék közvetlenül is felszerelhető a függőegységek alsó síkjára.
- Az ábra szerinti módon alakítsa ki a függőegység alsó síkját.
- Illessze be a készüléket a bepattinttható oldaltámaszok beakadásáig.
- A készülék alól rögzítse végleges jelleggel a Vf csavarok meghúzásával.



FELSZERELÉS CSAVAROKKAL

- A készülék közvetlenül is felszerelhető a függőegységek alsó síkjára (min. 650 mm-re a főzőfelülettől).
- Az ábra szerinti módon alakítsa ki a függőegység alsó síkját.
- A tartozékként adott 8 darab 12a csavarral rögzítsen.

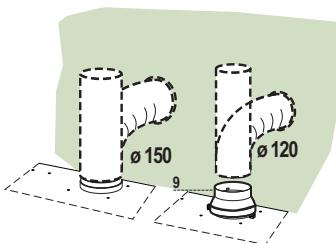


Bekötések

LEVEGŐKIMENET (KIVEZETÉSES VÁLTOZAT)

Kivezetéses változat esetén a szagelszívó és a levegőkimenet összekötése a felszerelést végző szakember választásától függően 150 vagy 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel történjen.

- A 120 mm átmérőjű csővel való összekötéshez illessze a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetére.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- Vegye ki az esetleges aktív szenes szagszűrőt.



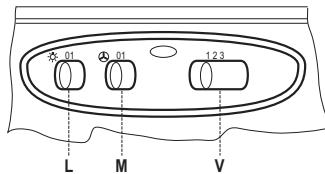
LEVEGŐKIMENET (KERINGETÉSES VÁLTOZAT)

- Egy 120 vagy 150 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel csatlakoztassa a peremet a készülék fölötti konzolon levő kimeneti nyíláshoz.
- 120 átmérőjű csővel való csatlakoztatás esetén illessze a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetére.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- Ügyeljen arra, hogy az aktív szenes szagszűrő a helyén legyen.

ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- A készüléket olyan kétpolusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.

HASZNÁLAT



L Világítás Be- és kikapcsolja a világítási rendszert.

M Motor Be- és kikapcsolja a beszívó motort.

V Sebesség Szabályozza az üzemi sebességet:

1. Legkisebb sebesség a különösen csendes és folyamatos légcseréhez, kevés főzési gőz esetén.

2. Közepes sebesség, ami az üzemi körülmények többségéhez ajánlott, tekintettel a kezelt levegő mennyisége és a zajszint közötti kedvező arányra.

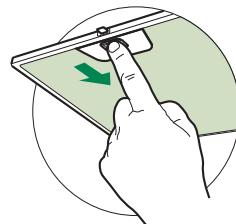
3. Legnagyobb sebesség, ami akár hosszabb időtartamon keresztül is alkalmas a nagymennyiségű főzési gőz kezelésére.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Zsírszűrők

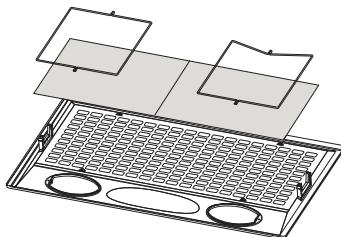
AZ ÖNHORDÓ FÉM ZSÍRSZŰRŐK TISZTÍTÁSA

- Mosogatógépben tisztíthatók, és kb. 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni.
- A megfelelő akasztókon végigmenve egyenként vegye ki a szűrőket.
- Összenyomás nélkül tisztítsa, majd a visszaszerelés előtt hagyja megszárudni a szűrőket.
- Úgy szerelje vissza, hogy a fogantyú a külső látható rész felé essen.



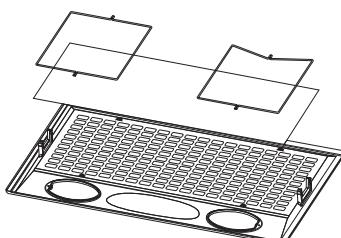
A TÖBBRÉTEGŰ FÉM ZSÍRSZŰRŐK TISZTÍTÁSA

- Mosogatógépben tisztíthatók, és kb. 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni.
- A különleges oldalsó fogantyúk segítségével akassza le a szűrőtartó rácst.
- Vegye ki a huzalból készült szűrőrögzítőket.
- Vegye le és mosza ki, majd a visszaszerelés előtt hagyja megszárudni a szűrőket.
- A huzalból készült szűrőrögzítőkkel szerelje vissza a szűrőket a szűrőtartó rácsra, és csukja vissza a szűrőtartó rácst.



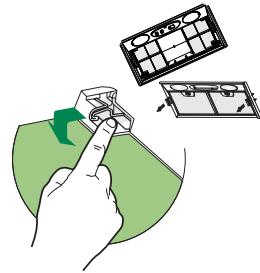
A SZINTETIKUS ZSÍRSZŰRŐ CSERÉJE

- Nem mosható és nem regenerálható, hanem kb. 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban cserélendő.
- A különleges oldalsó fogantyúk segítségével akassza le a szűrőtartó keretet.
- Vegye ki a szűrőrögzítőt.
- Cserélje ki az elhasznált szintetikus szűrőt.
- A szűrőrögzítővel rögzítse az új szintetikus szűrőt, majd zárja vissza a szűrőtartó keretet.



Szagszűrő (keringetéses változat)

AZ AKTÍV SZENES SZAGSZŰRŐ CSERÉJE



- Nem mosható és nem regenerálható, legalább 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban cserélendő.
- Az oldalt elhelyezett gombok lefelé húzásával távolítsa el a szűrőtartót.
- A megfelelő akasztók segítségével emelje ki az elhasználódott aktív szenes szagszűrőt.
- Úgy szerelje be az új szűrőt, hogy azt beakasztja a helyére.
- Tegye vissza a fém zsírszűrőket.

Világítás

- Csere esetén forduljon a vevőszolgálathoz („Vásárlás esetén forduljon a vevőszolgálathoz”).

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

i Para sua segurança e funcionamento correto do aparelho, agradecemos que leia este manual com atenção, antes da instalação e colocação em funcionamento do aparelho. Conserve estas instruções sempre junto do aparelho, mesmo em caso de cedência ou transferência a terceiros. É importante que os utilizadores tenham conhecimento de todas as características de funcionamento e de segurança do aparelho.

⚠ A ligação dos cabos deve ser realizada por um técnico competente.

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes da instalação ou utilização incorreta ou imprópria do aparelho.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos poderão ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
- Se nas instruções de instalação da placa de cozinha a gás estiver especificada uma distância maior, é necessário respeitá-la.
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características aplicada no interior do exaustor.
- Os dispositivos de seccionamento devem ser montados na instalação elétrica fixa, em conformidade com a legislação sobre sistemas de cablagem.
- Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica doméstica dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra.
- Ligue o aspirador à chaminé utilizando um tubo de, pelo menos, 120 mm de diâmetro. O caminho percorrido pelo fumo deve ser o mais curto possível.
- Devem ser respeitadas todas as disposições da legislação em matéria de evacuação de ar.
- Não ligue o exaustor a condutas de fumo que transportem fumos de combustão (por ex. caldeiras, lareiras, etc.).

- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por ex. aparelhos alimentados a gás), deve ser tida em devida conta a necessidade de assegurar um grau suficiente de ventilação no aposento, para impedir o retorno dos gases de exaustão. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados eletricamente, a pressão negativa no aposento não deve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos retornem ao aposento através do exaustor.
- O ar não deve ser evacuado através de condutas utilizadas para descarregar o fumo de aparelhos de combustão alimentados a gás ou outros combustíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico do serviço de assistência.
- Ligue a ficha a uma tomada em conformidade com os regulamentos em vigor, numa posição acessível.
- Em relação às medidas técnicas e de segurança que é necessário respeitar para evacuar o fumo, é importante seguir atentamente os regulamentos estabelecidos pelas autoridades locais.

△ ADVERTÊNCIA: antes de instalar o exaustor, retire as películas de proteção.

- Utilize apenas parafusos e quinquelaria apropriada para o exaustor.

△ ADVERTÊNCIA: a não utilização de parafusos ou elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar riscos elétricos.

- Não olhe diretamente para a luz com instrumentos óticos (binóculo, lupa....).
- Não cozinhe flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiadas e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser sob vigilância.
- Vigie as crianças, certificando-se de que não brinquem com o aparelho.

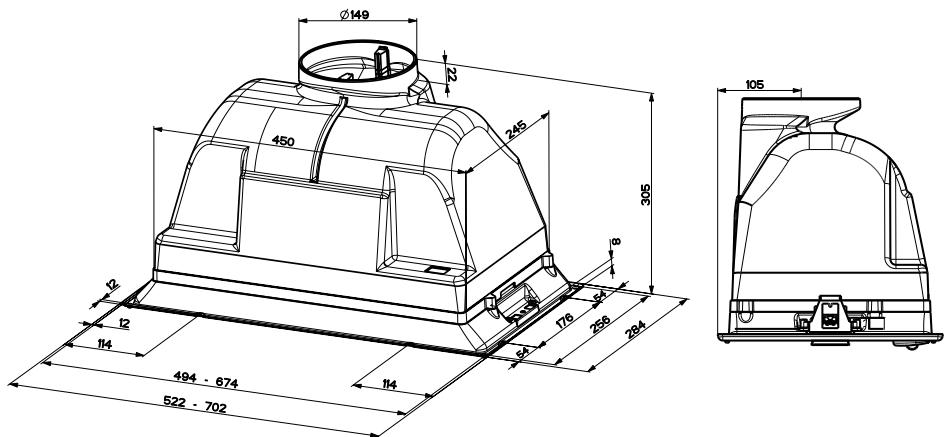
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades psico-físico-sensoriais diminuídas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, salvo se vigiadas atentamente e instruídas.

⚠ As partes acessíveis podem aquecer muito durante a utilização dos aparelhos de cozedura.

- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos de tempo especificados pelo fabricante (perigo de incêndio). Consulte o parágrafo Manutenção e limpeza.
- Deve haver uma ventilação adequada no aposento, sempre que o exaustor for utilizado simultaneamente com aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam ar no aposento).
- O símbolo  colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre o local onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

CARACTERÍSTICAS

Dimensões

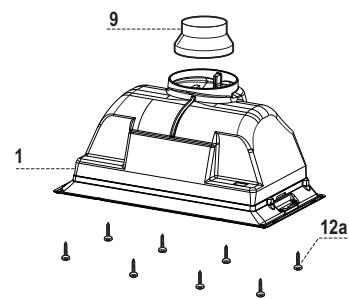


Componentes

Ref.	Qtd.	Componentes do produto
1	1	Corpo do exaustor equipado com: Comandos, iluminação, grupo do ventilador e filtros
9	1	Flange de redução ø 150-120 mm

Ref.	Qtd	Componentes de instalação
12a	8	Parafusos

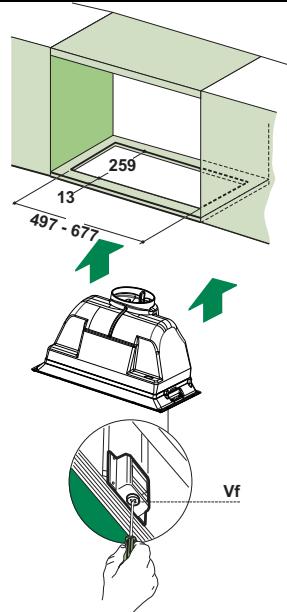
Qtd.	Documentação
1	Manual de Instruções



INSTALAÇÃO

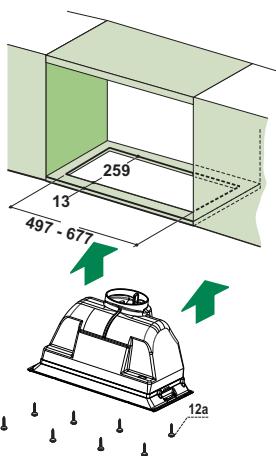
MONTAGEM COM FIXAÇÃO POR ENCAIXE

- O exaustor pode ser instalado directamente no plano inferior dos móveis suspensos com suportes laterais fixados por encaixe.
- Faça uma abertura no plano inferior do móvel suspenso, conforme indicado.
- Instale o exaustor até prender os suportes laterais com fixação por encaixe.
- Bloqueie definitivamente apertando os parafusos Vf por baixo do exaustor.



MONTAGEM COM FIXAÇÃO POR PARAFUSOS

- O exaustor pode ser instalado directamente no plano inferior dos móveis suspensos (a uma distância mínima de 650 mm da placa de cozedura).
- Faça uma abertura no plano inferior do móvel suspenso, conforme indicado.
- Fixe com os 8 parafusos 12a fornecidos com o aparelho.

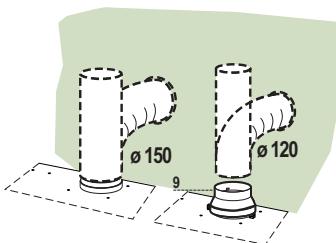


Ligações

SAÍDA DO AR PARA A VERSÃO ASPIRANTE

Para a instalação na Versão Aspirante, ligue o exaustor ao tubo de saída utilizando um tubo rígido ou flexível de ø150 ou 120 mm; esta escolha deve ser feita pelo instalador.

- Para a ligação com um tubo de ø120 mm, instale a flange de redução 9 na saída do corpo do exaustor.
- Fixe o tubo com braçadeiras de aperto adequadas. O material necessário não é fornecido com o aparelho.
- Tire os filtros anti-odor de carvão activo, se presentes..



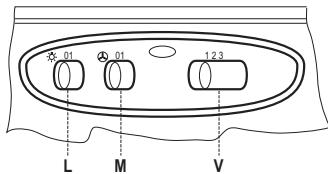
SAÍDA DE AR PARA A VERSÃO FILTRANTE

- Ligue a flange ao furo de saída, na prateleira por cima do exaustor, utilizando um tubo rígido ou flexível de ø120 ou 150 mm.
- Para ligação com um tubo de ø 120 mm, instale a flange de redução 9 na saída do corpo do exaustor.
- Fixe o tubo com braçadeiras de aperto adequadas. O material necessário para esta operação não é fornecido com o aparelho.
- Assegure-se de que os filtros anti-odores de carvão activo estão presentes.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Ligue o exaustor à rede de alimentação eléctrica intercalando um interruptor bipolar com abertura mínima entre os contactos de 3 mm.

UTILIZAÇÃO



L Luzes Liga e desliga a Iluminação

M Motor Liga e desliga o motor de exaustão

V Velocidade Determina a velocidade de funcionamento:

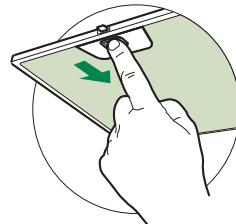
1. Velocidade mínima, indicada para uma troca contínua do ar muito silenciosa, se os vapores de cozedura forem poucos.
2. Velocidade média, indicada para a maior parte das condições de uso vista a excelente relação entre o débito do ar tratado e o nível de ruído.
3. Velocidade máxima, indicada para enfrentar as máximas emissões de vapores de cozedura, mesmo durante períodos prolongados.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Filtros antigordura

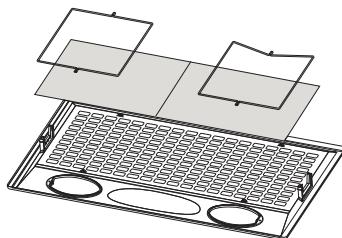
LIMPEZA DOS FILTROS METÁLICOS AUTOPORTANTES ANTIGORDURA

- São laváveis na máquina de lavar louça e têm de ser lavados quase de 2 em 2 meses de utilização ou com maior frequência, no caso de uma utilização particularmente intensa.
- Retire os filtros do aparelho, um de cada vez, abrindo os engates próprios.
- Lave os filtros evitando dobrá-los e deixe-os secar antes de voltar a montá-los.
- Monte-os novamente, tendo o cuidado de manter a respetiva pega do lado exterior visível.



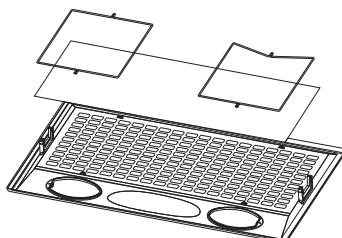
LIMPEZA DOS FILTROS METÁLICOS MULTICAMADA ANTIGORDURA

- São laváveis na máquina de lavar louça e têm de ser lavados quase de 2 em 2 meses de utilização ou com maior frequência, no caso de uma utilização particularmente intensa.
- Solte a grelha porta-filtros, utilizando os manípulos laterais próprios.
- Retire o arame retentor de filtros.
- Remova e lave os filtros, tendo o cuidado de os deixar secar antes de voltar a montá-los.
- Monte-os de novo na grelha porta-filtros, fixando-os com o respetivo arame retentor e feche a grelha porta-filtros.



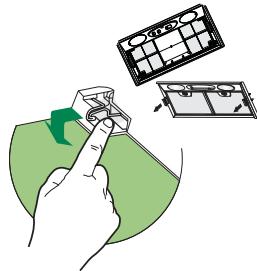
SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO ANTIGORDURA SINTÉTICO

- Não pode ser lavado e não é regenerável; deve ser substituído quase de 2 em 2 meses de utilização ou com maior frequência, no caso de uma utilização particularmente intensa.
- Solte a estrutura porta-filtro movendo os manípulos laterais próprios.
- Retire o arame retentor do filtro.
- Substitua o filtro sintético saturado.
- Fixe o filtro sintético novo com o respetivo arame retentor e feche a estrutura porta-filtro.



Filtro anti-cheiros (Versão Filtrante)

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO ANTI-CHEIROS DE CARVÃO ACTIVO



- Não é lavável e não é regenerável. Tem de ser substituído, pelo menos, de 4 em 4 meses ou com maior frequência, se usado intensamente.
- Desmonte o suporte dos filtros, puxando para baixo os manípulos laterais.
- Remova o filtro anti-cheiros de carvão activo saturado, manobrando os respectivos engates.
- Monte o filtro novo, prendendo-o no respectivo encaixe.
- Monte de novo os filtros metálicos antigordura.

Iluminação

- Para substituição, contacte a assistência técnica ("Para compra, dirija-se à assistência técnica").

CE

991.0536.908_ver3 - 191009 - D00004476_02